



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**Compte rendu intégral
des interpellations
et des questions**

**Commission des affaires
économiques et de l'emploi,**

chargée de la transition économique,
de la recherche scientifique
et de la transition numérique

**RÉUNION DU
MERCREDI 24 FÉVRIER 2021**

SESSION 2020-2021

**Integraal verslag
van de interpellaties
en de vragen**

**Commissie voor de Economische
Zaken en de Tewerkstelling,**

belast met de Economische Transitie,
het Wetenschappelijk Onderzoek
en de Digitalisering

**VERGADERING VAN
WOENSDAG 24 FEBRUARI 2021**

ZITTING 2020-2021

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. La traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
Tél. : 02 549 68 02
E-mail : criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. De vertaling is een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie Verslaggeving
Tel. 02 549 68 02
E-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op
www.parlement.brussels

SOMMAIRE

DÉBAT D'ACTUALITÉ 1

La prime Phoenix

Orateurs :

Mme Véronique Lefrancq (cdH)

M. David Leisterh (MR)

M. Gilles Verstraeten (N-VA)

Mme Farida Tahar (Ecolo)

M. Bernard Clerfayt, ministre

Demande d'explications de Mme Véronique Lefrancq 6

à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,

concernant "le crédit mutuel entre les entreprises et la monnaie locale zinne".

Demande d'explications jointe de M. Geoffroy Coomans de Brachène, 6

concernant "le développement du réseau de la monnaie locale zinne".

Discussion conjointe – Orateurs :

Mme Véronique Lefrancq (cdH)

M. Geoffroy Coomans de Brachène (MR)

Mme Soetkin Hoessen (Groen)

Mme Barbara de Radiguès (Ecolo)

Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État

Demande d'explications de M. Francis Dagrín 16

à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la

INHOUD

ACTUALITEITSDEBAT 1

De Phoenixpremie

Sprekers:

Mevrouw Véronique Lefrancq (cdH)

De heer David Leisterh (MR)

De heer Gilles Verstraeten (N-VA)

Mevrouw Farida Tahar (Ecolo)

De heer Bernard Clerfayt, minister

Vraag om uitleg van mevrouw Véronique Lefrancq 6

aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "het onderling krediet tussen ondernemingen en de lokale munt Zinne".

Toegevoegde vraag om uitleg van de heer Geoffroy Coomans de Brachène, 6

betreffende "de ontwikkeling van het netwerk van de lokale munt Zinne".

Samengevoegde bespreking – Sprekers:

Mevrouw Véronique Lefrancq (cdH)

De heer Geoffroy Coomans de Brachène (MR)

Mevrouw Soetkin Hoessen (Groen)

Mevrouw Barbara de Radiguès (Ecolo)

Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris

Vraag om uitleg van de heer Francis Dagrín 16

aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

transition économique et de la recherche scientifique,		bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,
concernant "le dispositif de primes "Tetra" pour les entreprises".		betreffende "het Tetra-premiesysteem voor de bedrijven".
Question orale de Mme Véronique Lefrancq	17	Mondelinge vraag van mevrouw Véronique Lefrancq 17
à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,		aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,
concernant "la nouvelle aide pour l'horeca et l'événementiel".		betreffende "de nieuwe steunverlening aan de horeca en de evenementensector".
Discussion– Orateurs :		Bespreking – Sprekers:
M. Francis Dagrin (PTB)		De heer Francis Dagrin (PTB)
Mme Véronique Lefrancq (cdH)		Mevrouw Véronique Lefrancq (cdH)
Mme Barbara de Radiguès (Ecolo)		Mevrouw Barbara de Radiguès (Ecolo)
M. Michaël Vossaert (DéFI)		De heer Michaël Vossaert (DéFI)
Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État		Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris
Question orale de M. Marc-Jean Ghysse	24	Mondelinge vraag van de heer Marc-Jean Ghysse 24
à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,		aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,
concernant "les distributeurs de billets et la fermeture des agences bancaires".		betreffende "de bankautomaten en de sluiting van bankkantoren".
Question orale de Mme Isabelle Emmery	27	Mondelinge vraag van mevrouw Isabelle Emmery 27
à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,		aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,
concernant "l'état d'avancement de la "cité des sciences"".		betreffende "de staat van vooruitgang van het Wetenschapspark".
Question orale de M. David Leisterh	31	Mondelinge vraag van de heer David Leisterh 31

à M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,

concernant "les examens de jury central organisés par Bruxelles Économie et emploi".

Question orale de Mme Alexia Bertrand

34

à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,

concernant "l'utilisation de technologies purificatrices d'air et de surfaces dans les espaces pour un plan de déconfinement de l'économie".

Question orale de M. Michaël Vossaert

35

à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,

concernant "l'adoption de protocoles nouveaux et le soutien logistique et matériel régional pour la réouverture des secteurs non essentiels".

Question orale de Mme Latifa Aït Baala

40

à M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,

concernant "la généralisation du télétravail et ses conséquences pour le secteur de l'horeca".

aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

betreffende "de centrale jury-examens die Brussel Economie en Werkgelegenheid organiseert".

Mondelinge vraag van mevrouw Alexia Bertrand

aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "het gebruik van lucht- en oppervlaktezuiveringstechnologieën in ruimten met het oog op een plan tot afbouw van de lockdown in de economie".

Mondelinge vraag van de heer Michaël Vossaert

aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "de goedkeuring van nieuwe protocollen en de gewestelijke logistieke en materiële steun voor de heropening van niet-essentiële sectoren".

Mondelinge vraag van mevrouw Latifa Aït Baala

aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

betreffende "het veralgemeend telewerk en de gevolgen voor de horecasector".

1103 Présidence : M. Michaël Vossaert, président.

1103 **DÉBAT D'ACTUALITÉ**

1103 *La prime Phoenix*

1115 **Mme Véronique Lefrancq (cdH).**- La presse nous a appris, ce lundi, que la mise en œuvre de la prime Phoenix, annoncée en octobre et effective depuis janvier, avait connu des ratés. Un décalage dans l'interprétation des critères d'attribution a en effet été observé entre votre cabinet, chargé d'élaborer la mesure, et Actiris, qui doit la mettre en pratique.

Ainsi, 74.000 demandeurs d'emploi ont vu apparaître une attestation "prime Phoenix" dans leur dossier personnel. Or, pour 15.000 d'entre eux, il s'agissait d'une erreur, car ils ne répondaient pas aux conditions requises.

Selon son porte-parole Romain Adam, Actiris pensait que la prime Phoenix était destinée à l'engagement de nouveaux chercheurs d'emploi et d'anciens chercheurs d'emploi victimes de la crise sanitaire, alors qu'elle concerne en réalité des inscrits auprès d'Actiris depuis le 1er avril 2020.

Une coordination a-t-elle eu lieu entre votre cabinet et Actiris en vue de la mise en œuvre de la prime Phoenix ? Dans l'affirmative, comment Actiris a-t-il pu mal interpréter les critères d'attribution de cette mesure ?

Nous avons appris qu'à l'issue d'un échange avec le directeur général d'Actiris, il a finalement été décidé d'accorder la prime aux employeurs pour les demandeurs d'emploi en dehors des critères d'admission. Est-ce bien le cas ? Pouvez-vous nous fournir des précisions sur cet arrangement qui sort des limites de la mesure initiale ?

Enfin, sachant que seulement 110 demandes ont été introduites, peu d'employeurs semblent séduits par la prime Phoenix. Pouvez-vous dresser un premier bilan de ce dispositif ? Je rappelle que le montant alloué à cette mesure pour 2021 et 2022 s'élève à plus de 45 millions d'euros.

1119 **M. David Leisterh (MR).**- Mme Lefrancq ayant largement exposé le sujet, je me contenterai de poser deux questions complémentaires.

Prévoyez-vous d'étendre le budget initial de 45 millions d'euros ? Dans le cas contraire, comment envisagez-vous de financer cette mesure, même si elle ne semble exercer qu'une attraction insuffisante pour l'instant ?

Étant donné que la mesure porte sur un engagement d'au moins six mois, quels leviers ont-ils été pensés afin d'éviter tout effet d'aubaine dans le chef des employeurs ?

1121 **M. Gilles Verstraeten (N-VA)** (en néerlandais).- *Le groupe N-VA n'a jamais été partisan de la prime Phoenix. Je me demande*

Voorzitterschap: de heer Michaël Vossaert, voorzitter.

ACTUALITEITSDEBAT

De Phoenixpremie

Mevrouw Véronique Lefrancq (cdH) (in het Frans).- *De toekenningscriteria voor de Phoenixpremie lijken niet op dezelfde manier te worden geïnterpreteerd door uw kabinet en Actiris.*

Zo zagen 74.000 werkzoekenden een attest voor de Phoenixpremie in hun persoonlijke dossier verschijnen. Bij 15.000 personen zou het evenwel om een vergissing gaan, aangezien ze niet aan de voorwaarden voldoen.

Actiris dacht dat de Phoenixpremie bedoeld was voor nieuwe werkzoekenden en werkzoekenden die getroffen worden door de coronacrisis, terwijl ze eigenlijk bedoeld is voor werkzoekenden die sinds 1 april 2020 bij Actiris zijn ingeschreven.

Heeft er overleg tussen uw kabinet en Actiris plaatsgehad over de uitvoering van de Phoenixpremie? Vanwaar dan deze interpretatiefout?

Naar verluidt werd er nu beslist om de premie ook toe te kennen aan werkzoekenden die niet aan de voorwaarden voldoen. Klopt dat?

Er zijn nog maar 110 aanvragen ingediend. De werkgevers lijken dus geen grote belangstelling voor de Phoenixpremie te hebben. Kunt u een eerste balans van de maatregel opmaken?

De heer David Leisterh (MR) (in het Frans).- *Zult u het budget van 45 miljoen euro dat voor deze premie werd uitgetrokken, uitbreiden? Hoe wilt u de maatregel anders verder financieren?*

Hoe zult u ongewenste neveneffecten voor de werkgevers voorkomen?

De heer Gilles Verstraeten (N-VA).- *De N-VA-fractie was van bij het begin geen voorstander van de Phoenixpremie. De uitleg*

également comment 15.000 demandeurs d'emploi ont pu voir apparaître l'attestation dans leur dossier personnel, alors qu'ils n'y avaient pas droit. Du reste, il n'y a eu que 110 demandes depuis le 1er janvier, ce qui indique que les employeurs ne sont pas en attente de subsides pour embaucher des Bruxellois.

Comment une telle situation a-t-elle pu se produire ? Comment s'est déroulée la coordination entre votre cabinet, l'administration et Actiris ?

L'une des recommandations de la commission spéciale Covid-19 était d'évaluer la prime Phoenix et de la prolonger au besoin. Allez-vous revoir les critères et le contenu de cette prime ? Si oui, quel en sera l'impact financier, s'il s'avère que la prime reste très peu demandée ?

¹¹²³ **Mme Farida Tahar (Ecolo).**- Je me joins aux questions de mes collègues, en particulier de Mme Lefrancq. Nous avons appris par voie de presse qu'à ce stade, la prime Phoenix n'avait guère de succès, puisque seules 110 demandes ont été introduites au cours des deux premiers mois. En outre, il semblerait que les critères mentionnés dans l'arrêté laissent place à une possible interprétation.

Pouvons-nous envisager une première évaluation de la mesure ? Il est utile de rappeler que le budget initialement prévu pour la mise en œuvre de cette prime est sous-utilisé.

Pour les dossiers non éligibles initialement et qui, au final, ont été sélectionnés, quels ajustements ont-ils permis de revenir sur la décision d'octroi ?

Il est sage de nous pencher sur cette prime pour mieux comprendre son utilisation et, si nécessaire, la réajuster et la promouvoir davantage dans les prochains mois. Dans la pratique, en effet - c'est tout le paradoxe de la situation -, de nombreuses personnes pourraient y prétendre.

¹¹²⁵ **M. Bernard Clerfayt, ministre.**- Un problème s'est effectivement posé avec la prime Phoenix. C'est mon cabinet qui a relevé l'erreur après avoir appris, en interrogeant Actiris dans le courant du mois de janvier, que 74.000 attestations Phoenix avaient été délivrées. À ce moment-là, nous avons compris qu'Actiris n'avait pas interprété correctement les termes de l'arrêté du gouvernement.

La prime Actiris a été conçue en juillet 2020 dans le cadre du plan de relance du gouvernement. Nous savions que sa confection administrative et juridique prendrait un certain temps, puisque le

van mevrouw Lefrancq was zeer exhaustief. Ik vraag me ook af hoe het mogelijk is dat 15.000 werkzoekenden dit in hun persoonlijk dossier zagen verschijnen terwijl ze er geen recht op hadden. Het artikel van maandag meldde dat er sinds 1 januari nog maar 110 aanvragen zijn ingediend. Dit geeft volgens de N-VA-fractie aan dat die premie niet zoveel uithaalt en dat werkgevers er niet op zitten te wachten om gesubsidieerd te worden om toch maar Brusselaars in dienst te nemen. Dit hadden we ook voorspeld. Tot nu toe is dit dus geen groot succes.

Er is besloten om de Phoenixpremie alsnog uit te keren aan de werkgevers voor die groep van 15.000 werkzoekenden. Ik weet echter niet of dit veel impact zal hebben aangezien de premie niet veel gebruikt wordt.

Hoe is dit kunnen gebeuren? Hoe verliep de coördinatie tussen uw kabinet, de administratie en Actiris?

Een van de aanbevelingen over de Phoenixpremie in de bijzondere commissie over de aanpak van de Covid-19-pandemie hield in dat die geëvalueerd moet worden en zo nodig verlengd. Zult u de criteria voor en de inhoud van die premie herbekijken? Zo ja, welke financiële impact heeft dit, als blijkt dat de vraag naar de premie en het gebruik ervan zeer laag blijft?

Mevrouw Farida Tahar (Ecolo) (in het Frans).- *Tijdens de eerste twee maanden zouden er slechts 110 aanvragen zijn ingediend. De Phoenixpremie is dus weinig succesvol. De criteria lijken ook voor interpretatie vatbaar.*

Plant u een eerste evaluatie van de premie? Het budget wordt nu immers onderbenut.

Sommige dossiers werden eerst geweigerd en nadien toch aanvaard. Hoe werden ze aangepast om toch te voldoen?

De premie moet eventueel herbekeken worden en beter gepromoot worden. Er komen immers veel mensen voor in aanmerking.

De heer Bernard Clerfayt, minister (in het Frans).- *Mijn kabinet merkte dat er een probleem was met de Phoenixpremie toen het in januari vernam dat Actiris 74.000 attestaten had verstrekt.*

De Actirispremie werd in juli 2020 in het leven geroepen in het kader van het herstelplan van de regering. We wisten dat het een tijdje zou duren voor de maatregel administratief en juridisch in orde was en gingen er daarom vanuit dat de premie vanaf 1 januari 2021 beschikbaar zou zijn.

projet devait passer en première lecture au gouvernement, être discuté avec les partenaires sociaux, revenir en deuxième lecture et être soumis à l'avis du Conseil d'État. Nous gageons que la prime prendrait effet le 1er janvier 2021.

Au mois de juillet, toutes les prévisions, y compris celles de view.brussels, l'Observatoire bruxellois de l'emploi et de la formation au sein d'Actiris, annonçaient qu'à la fin de l'année 2020, il y aurait entre 15 et 30.000 chômeurs supplémentaires, susceptibles de s'adresser à Actiris. La prime était donc conçue pour encourager les employeurs, dès le mois de janvier, à réengager de nouveaux chômeurs, des personnes mises en chômage en raison de la baisse d'activité des entreprises.

¹¹²⁷ Lorsque mon cabinet a appris que 74.000 attestations Phoenix avaient été délivrées en janvier, ce chiffre ne nous a pas paru très réaliste au vu de l'évolution des chiffres du chômage. Entre janvier 2020 et janvier 2021, Actiris ne signalait que 2.299 chômeurs complets indemnisés supplémentaires. Il était donc difficile de croire que 75.000 personnes allaient pouvoir bénéficier d'une prime de remise à l'emploi parce qu'elles avaient été mises au chômage en raison de la crise.

L'arrêté Phoenix n'a pas à être corrigé, il suffit de bien le lire. En son article 3, il dispose que le demandeur d'emploi doit "avoir procédé à une inscription en tant que demandeur d'emploi inoccupé auprès d'Actiris entre le 1er avril 2020 et le 30 juin 2021". Or, le porte-parole d'Actiris a indiqué que l'organisme pensait que la prime était destinée à l'engagement de nouveaux chercheurs d'emplois et d'anciens chercheurs d'emploi eux aussi victimes de la crise sanitaire. Il y a donc eu, au mois de décembre, des erreurs d'interprétation, lors de la transcription informatique des critères de sélection dans les fichiers d'Actiris et dans la sélection des dossiers des chercheurs d'emplois pouvant prétendre à une attestation Phoenix.

Je peux vous en fournir un exemple très concret. Une personne que je connais bien m'a expliqué avoir reçu, il y a quelques jours, une attestation Phoenix par courriel. Or cette personne s'est inscrite au chômage après ses études, en stage d'insertion, en septembre 2019. Elle était donc déjà inscrite au 1er avril 2020 auprès d'Actiris. En juin 2020, elle a trouvé un emploi et Actiris lui a confirmé par courrier qu'elle n'était plus inscrite. Pourtant, elle a reçu une attestation Phoenix. Cela prouve l'existence d'une erreur informatique dans la sélection des dossiers.

¹¹²⁹ Je ne dispose pas encore de chiffres précis, mais j'ai invité Actiris à corriger cette erreur, raison pour laquelle l'octroi de la prime a été refusé à près de 15.000 personnes.

J'ai proposé à Actiris de garantir le bénéfice de la prime aux chercheurs d'emploi qui devaient être engagés jusqu'au 15 mars, afin de ne pas perturber leur volonté de trouver du travail. Toutefois, à partir du 15 mars, nous appliquerons strictement l'arrêté relatif à la prime Phoenix.

Actiris est donc en train de corriger l'erreur. Je ne pense pas qu'elle soit si grave, parce que la plupart des chercheurs d'emploi

In juli gingen alle voorspellingen ervan uit dat er tegen eind 2020 15.000 tot 30.000 werklozen zouden bijkomen. De premie kwam er om werkgevers aan te moedigen om vanaf januari die nieuwe werklozen opnieuw in dienst te nemen.

De 74.000 Phoenixattesten waren niet erg realistisch. Van januari 2020 tot januari 2021 kreeg Actiris er immers maar 2.299 volledig uitkeringsgerechtigde werklozen bij.

Het Phoenixbesluit is niet gecorrigeerd, de tekst is immers duidelijk. In artikel 3 staat dat de werkzoekende zich tussen 1 april 2020 en 30 juni 2021 als werkloze werkzoekende moet inschrijven. Actiris ging ervan uit dat de premie bestemd was voor de indienstneming van nieuwe werkzoekenden en oude werkzoekenden die ook het slachtoffer van de coronacrisis zijn. Die interpretatiefout werkte in december, bij de softwarevertaling van de criteria, door bij de selectie van de dossiers door Actiris.

Ik heb Actiris gevraagd om de fout recht te zetten en daarom is aan bijna 15.000 mensen de premie ontzegd.

Om niemand te storen in zijn zoektocht naar werk, heb ik aan Actiris voorgesteld om de premie te handhaven voor werkzoekenden die tot 15 maart worden aangeworven. Daarna zal het besluit strikt worden uitgevoerd.

De vergissing is niet zo erg, want het merendeel van de werkzoekenden die al langer bij Actiris ingeschreven zijn, krijgt

inscrits auprès d'Actiris qui ne sont pas des nouveaux chômeurs pourront bénéficier, à partir du 1er avril 2020, de la prime Activa, bien plus intéressante puisqu'elle porte sur 30 mois. La situation n'est donc pas grave pour les chercheurs d'emploi, car ils pourront bénéficier d'une autre prime pour retrouver un emploi.

1131 Selon la deuxième partie de votre question et de l'article de presse, cette prime n'a pas eu énormément d'effet, puisqu'une centaine de demandes seulement auraient été enregistrées au mois de janvier.

Or, cette situation est tout à fait logique : la prime a été conçue pour prendre en charge les dizaines de milliers de chômeurs supplémentaires que view.brussels et d'autres organismes anticipaient en conséquence de la crise. Les calculs réalisés de mai à juillet l'an passé prévoyaient en effet des dizaines de milliers de chômeurs.

1133 *(poursuivant en néerlandais)*

Nous pensions alors que la crise serait courte, que des entreprises tomberaient rapidement faillite et que le chômage temporaire prendrait fin.

1135 *(poursuivant en français)*

Nous pensions tous que cette crise de courte durée serait suivie, en septembre et octobre, d'une vague de faillites et de licenciements ainsi que d'une hausse du nombre de chômeurs. Or, la prolongation de la crise sanitaire et, partant, des mesures de soutien à l'économie prises par le gouvernement fédéral - le moratoire sur les faillites, le droit passerelle et le chômage temporaire - a fait en sorte que nous n'observions pas, aujourd'hui, d'augmentation du nombre global de chômeurs inscrits auprès d'Actiris.

Entre janvier 2020 et janvier 2021, nous avons enregistré 2.299 chômeurs supplémentaires, soit une hausse d'à peine 2,6 % des chômeurs complets indemnisés. En effet, tous les chômeurs potentiels dont il est question, qui seront peut-être chômeurs complets dans les prochains mois, sont encore en chômage temporaire et bénéficient des mesures de soutien y afférentes.

Voilà pourquoi la prime Phoenix ne trouve pas encore à s'appliquer. Ce sera le cas dès que le nombre de chômeurs supplémentaires sera mesuré dans les statistiques d'Actiris. Cette prime est donc prête à accompagner les nouveaux chômeurs lorsqu'ils se présenteront auprès d'Actiris. Pour le moment, ils ne sont que 2.299 à s'être présentés. Il est donc réjouissant de constater que l'autorité fédérale continue à soutenir l'économie par le biais du chômage temporaire.

Si vous lisez le texte attentivement, vous constaterez que la prime Phoenix n'est pas applicable à un employeur qui recourt au chômage temporaire. Il n'est évidemment pas question qu'il puisse y recourir pour une partie de ses travailleurs et qu'il puisse, pour des emplois similaires, engager d'autres travailleurs

sinds 1 april 2020 een Activapremie, die interessanter is, omdat ze 30 maanden loopt.

De premie heeft volgens u en volgens de pers weinig effect gehad, maar dat is logisch. Ze kwam er immers om de voorspelde tienduizenden extra werklozen te helpen.

(verder in het Nederlands)

Toen dachten we echter nog dat de crisis van korte duur zou zijn, dat er zeer snel ondernemingen failliet zouden gaan en dat de tijdelijke werkloosheid zou eindigen.

(verder in het Frans)

Iedereen dacht dat de crisis snel voorbij zou zijn en dat er in september en oktober een golf van faillissementen en ontslagen zou volgen. De crisis, en bijgevolg de economische steunmaatregelen van de federale regering, houden echter aan, waardoor het aantal ingeschreven werklozen van januari 2020 tot januari 2021 slechts met 2,6% is gestegen. Daarom werd er weinig van de premie gebruik gemaakt en we verwachten dat die tendens zich nog wel even doorzet.

De Phoenixpremie staat klaar voor wanneer de nieuwe werklozen die zich bij Actiris melden, maar voorlopig zijn dat er slechts 2.299. Het goede nieuws is dat de federale overheid de economie door middel van tijdelijke werkloosheid blijft steunen. De Phoenixpremie is er niet voor werkgevers die een beroep doen op de tijdelijke werkloosheid, want anders zouden zij dubbele steun krijgen.

en bénéficiant de la prime. Cela équivaudrait à lui accorder deux fois l'aide, ce qui n'a pas de sens.

Aussi longtemps que nous serons dans l'actuel régime de maintien et de soutien aux entreprises et aux travailleurs par le biais du chômage temporaire et du droit passerelle, nous n'observerons pas d'augmentation du chômage en Région bruxelloise et n'aurons donc que peu d'occasions de mettre en œuvre la prime Phoenix.

¹¹³⁷ Des effets d'aubaine peuvent, en effet, exister, mais ils sont assumés depuis le début de la mise en œuvre de la prime. L'objectif est de faire en sorte que les nouveaux chercheurs d'emploi restent le moins longtemps possible au chômage. Cette prime peut également représenter, pour des entreprises au chiffre d'affaires fragile, une réduction du coût salarial.

Mais, comme je vous l'ai dit, les effets de la prime ne s'appliqueront que lorsque les chiffres du chômage augmenteront.

¹¹³⁹ **Mme Véronique Lefrancq (cdH).**- Je vous remercie de reconnaître l'erreur commise par les services d'Actiris. Je m'interroge cependant sur une telle incompréhension de la part des services alors que cette mesure administrative a été élaborée pendant six mois. Comment un service aussi important qu'Actiris n'a-t-il pas saisi et compris l'arrêté, suscitant ainsi de faux espoirs, notamment auprès des 15.000 personnes qui vont recevoir ce courrier ?

Après les erreurs précédentes concernant Actiris, notamment au niveau des marchés publics, je m'interroge sur le climat d'entente avec ce service, qui est pourtant de votre ressort. Si les politiques que vous proposez ne sont pas suivies, cela pose question.

¹¹⁴¹ **M. David Leisterh (MR).**- Mes questions vont exactement dans le même sens que celles de Mme Lefrancq.

Je félicite le cabinet du ministre d'avoir découvert la faute assez rapidement. Cela pose les questions plus larges du rôle des organismes d'intérêt public (OIP) et des politiques, et de la répartition des responsabilités et compétences en Région bruxelloise. Ce n'est d'ailleurs pas la première fois qu'un problème semblable se pose. En l'espèce, il s'agit d'Actiris, mais pareil débat pourrait être mené dans d'autres commissions.

¹¹⁴³ **M. Gilles Verstraeten (N-VA)** (en néerlandais).- Effectivement, la prime Activa est plus avantageuse que la prime Phoenix. Je ne comprends donc pas pourquoi vous avez octroyé la prime Phoenix aux 15.000 chercheurs d'emploi dont le contrat a été signé avant le 15 mars. Nous aborderons ce point lors de l'évaluation.

Het is de bedoeling om nieuwe werklozen zo kort mogelijk in de werkloosheid te houden. Voor ondernemingen met een kwetsbare omzet kan de premie helpen om de salariskosten te verminderen.

Nogmaals, pas wanneer de werkloosheidscijfers stijgen, zal er ook van de premie meer gebruik gemaakt worden.

Mevrouw Véronique Lefrancq (cdH) (in het Frans).- Ik vraag mij af hoe Actiris die fout kon maken, wetende dat de maatregel ruim werd voorbereid. Nu werd er bij 15.000 personen valse hoop gewekt.

Actiris is al vaker in de fout gegaan en dat doet vragen rijzen over de verstandhouding met Actiris. Als die dienst de voorgestelde beleidsmaatregelen niet uitvoert, is er duidelijk een probleem.

De heer David Leisterh (MR) (in het Frans).- Ik ben blij dat de fout vrij snel is ontdekt. Het is inderdaad niet de eerste keer dat we met een dergelijk probleem worden geconfronteerd. Dat moet ons doen nadenken over de rol van de instellingen van openbaar nut en de bevoegdheidsverdeling in het Brussels Gewest.

De heer Gilles Verstraeten (N-VA).- Net als mevrouw Lefrancq, vraag ik mij af hoe zoiets kan gebeuren in zo'n grote en belangrijke administratie als Actiris.

U zegt dat er voorlopig geen evaluatie komt van het instrument en dat nog zal moeten blijken of het de komende maanden massaal zal worden gebruikt. U verwijst daarbij terecht naar de Activapremie. Die is inderdaad voordeliger dan de Phoenixpremie. Ik begrijp dan ook niet goed waarom u toch beslist hebt om de Phoenixpremie toe te kennen voor de 15.000 werkzoekenden, op voorwaarde dat hun contract voor 15 maart ondertekend werd. We zullen zien of die 15.000 er ook gebruik

1145 **Mme Farida Tahar (Ecolo).**- Il est assez interpellant qu'Actiris ait interprété l'arrêté de cette manière, en octroyant la prime Phoenix à 74.000 demandeurs. Ne faudrait pas revenir sur l'arrêté pour comprendre ce qui a induit le personnel d'Actiris en erreur ?

Je reste sur ma faim. L'objectif n'est pas de nous renvoyer la balle en désignant des fautifs, car vous êtes le ministre de tutelle d'Actiris. Ce qui importe, c'est le public qui espérait obtenir cette prime. J'entends dans votre réponse la possibilité d'une dérogation pour un public spécifique. Comment celui-ci en sera-t-il informé ? Par Actiris ?

1147 **M. Bernard Clerfayt, ministre.**- Je confirme qu'il n'y a pas lieu de revoir l'arrêté, car il est très précis. L'erreur de sélection des personnes tient au fait qu'Actiris a répliqué les conditions des attestations Activa, en omettant de contrôler suffisamment ce premier travail de sélection. L'erreur s'explique sans doute par le contexte extrêmement difficile du travail à distance, qui ne permet pas d'assurer un contrôle normal en présence des collègues de travail. C'est, du moins, mon interprétation.

Cela, dit je ne comprends pas pourquoi le nombre invraisemblable d'attestations Phoenix délivrées au mois de janvier n'a pas soulevé les doutes.

La prime vise tous les jeunes arrivant sur le marché du travail à partir du mois d'avril. Elle leur est pleinement applicable.

1153 **DEMANDE D'EXPLICATIONS DE MME VÉRONIQUE LEFRANCQ**

1153 **à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,**

1153 **concernant "le crédit mutuel entre les entreprises et la monnaie locale zinne".**

1155 **DEMANDE D'EXPLICATIONS JOINTE DE M. GEOFFROY COOMANS DE BRACHÈNE,**

1155 **concernant "le développement du réseau de la monnaie locale zinne".**

1157 **Mme Véronique Lefrancq (cdH).**- Dans la presse du 22 décembre dernier, nous apprenions que le gouvernement bruxellois finançait une étude et un projet pilote de crédit mutuel interentreprises permettant aux entreprises de rejoindre un réseau d'échange pour vendre et acheter des biens ou des services par le biais d'une monnaie complémentaire. Ainsi, un acheteur du réseau ne déboursait pas un euro, mais achèterait un ou plusieurs crédits.

À cette fin, la Région bruxelloise souhaiterait s'inspirer des expériences de création de monnaies complémentaires de même

van zullen maken. Dat zal ongetwijfeld aan bod komen bij de evaluatie.

Mevrouw Farida Tahar (Ecolo) (in het Frans).- *Het baart mij zorgen dat Actiris het besluit verkeerd geïnterpreteerd heeft. Misschien moet het besluit zelf verduidelijkt worden?*

U hebt het toezicht op Actiris, dus in plaats van anderen met de vinger te wijzen, moet u ervoor zorgen dat de premie terecht komt waar hij moet terechtkomen.

U spreekt over een uitzondering voor een bepaald publiek. Wie zal daarover communiceren?

De heer Bernard Clerfayt, minister (in het Frans).- *Het besluit is heel duidelijk en hoeft niet te worden herzien. De premie is bestemd voor jongeren die vanaf april op de arbeidsmarkt zijn gekomen.*

Actiris heeft verkeerdelijk dezelfde voorwaarden toegepast als voor het Activa-attest. Die onachtzaamheid is wellicht te wijten aan het feit dat veel medewerkers telewerken, waardoor de fout niet tijdig is opgemerkt.

VRAAG OM UITLEG VAN MEVROUW VÉRONIQUE LEFRANCQ

aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "het onderling krediet tussen ondernemingen en de lokale munt Zinne".

TOEGEVOEGDE VRAAG OM UITLEG VAN DE HEER GEOFFROY COOMANS DE BRACHÈNE,

betreffende "de ontwikkeling van het netwerk van de lokale munt Zinne".

Mevrouw Véronique Lefrancq (cdH) (in het Frans).- *Op 22 december 2020 schreef de pers dat de Brusselse regering een studie en een proefproject financiert rond wederzijds krediet tussen ondernemingen. Die kunnen zich aansluiten bij een netwerk waar ze met een lokale munt goederen en diensten kunnen kopen en verkopen.*

Wie een goed of dienst aankoopt, moet geen bedrag in euro betalen, maar staat in het krijt binnen het netwerk en moet zelf een goed of dienst verkopen aan een ander lid van het netwerk. Uit ervaringen in Zwitserland en Sardinië blijkt dat de omzet

type en Suisse et en Sardaigne. Le principe en est simple : un entrepreneur du réseau de la monnaie complémentaire pourra délivrer une prestation ou vendre des biens et services à un autre entrepreneur de ce même réseau. Ce service ou cette vente présentera la spécificité de n'engager aucune dépense en euros, mais le bénéficiaire verra son compte débité d'un montant établi dans cette monnaie complémentaire, dont sera simultanément crédité le compte de l'entreprise prestataire. Le bénéficiaire devra alors vendre ses services à une autre entreprise du réseau pour que son compte soit à l'équilibre, tandis que le prestataire pourra utiliser son crédit obtenu auprès d'un autre membre du réseau.

Si l'on s'en réfère aux exemples suisse et sarde, cette monnaie interentreprises aurait l'avantage d'augmenter le chiffre d'affaires des entreprises participantes. En effet, les entreprises du réseau ne devraient pas systématiquement faire appel à des prêts bancaires ou à l'engagement de leur trésorerie, et pourraient de ce fait élargir leur réseau de clients et de fournisseurs.

Pouvez-vous tout d'abord nous présenter les contours de l'étude financée ainsi que le projet pilote soutenu ? Quels en sont la durée et le calendrier ? Combien d'entreprises y participent-elles ? De quels types d'entreprises s'agit-il ? De quelles dimensions sont-elles et quel est leur secteur d'activité ?

¹¹⁵⁹ Lors de la présentation du concept dans la presse, les exemples fructueux de monnaies complémentaires en Suisse et en Sardaigne ont été couverts d'éloges.

Pouvez-vous présenter brièvement ces deux modèles et expliquer en quoi ils pourraient être adaptés à la Région bruxelloise ?

Comme vous le savez, la Région de Bruxelles-Capitale affiche un modèle économique assez complexe. En raison de son statut de capitale et de poumon économique de la Belgique, Bruxelles attire et accueille quotidiennement des travailleurs et entreprises des deux autres Régions du pays, tandis que son statut de capitale européenne lui offre également une ouverture internationale.

Un modèle de monnaie complémentaire bruxelloise permettrait-il de prendre en considération la nature atypique de l'économie bruxelloise sans entraver l'ensemble des interactions économiques qui dépassent le simple cadre de la Région ?

Dans le prolongement, ce système a-t-il pour vocation d'être réservé aux entreprises et indépendants bruxellois ou ce réseau d'entreprises sera-t-il ouvert, par exemple, à des entreprises installées dans d'autres Régions ou pays qui exercent leurs activités et emploient à Bruxelles ? Pouvez-vous nous en expliquer les raisons ?

Ensuite, si l'étude financée conclut à la pertinence de la plateforme de crédit mutuel, on apprend que sa mise en place pourrait être envisagée complémentairement à la zinne, une monnaie locale citoyenne développée en Région bruxelloise depuis mars 2019. Quelles seraient les articulations possibles

van de ondernemingen daardoor stijgt, omdat de drempel lager wordt om goederen of diensten te kopen.

Kunt u de studie en het proefproject nader toelichten? Wat is het tijdschema? Hoeveel ondernemingen zullen er deelnemen? Hoe groot zijn die en uit welke sector komen ze?

Kunt u het Zwitserse en het Sardijnse model beschrijven? Kunnen ze worden aangepast aan de Brusselse context?

Het economische model van het Brussels Gewest is nogal complex. Het gewest trekt veel werknemers aan uit de andere gewesten en is ook sterk internationaal gericht. Zal het Brusselse systeem daar rekening mee houden? Zal het alleen toegankelijk zijn voor Brusselse ondernemingen en zelfstandigen, of ook voor andere ondernemingen die in Brussel activiteiten ontplooiën?

Het systeem van wederzijds krediet zou mogelijk worden verbonden met dat van de zinne, een lokale Brusselse munt die in maart 2019 in het leven is geroepen. Hoe kunnen beide systemen op elkaar worden afgestemd? Functioneert de zinne goed of zijn de resultaten, zoals bij de eerdere eco-iris, eerder pover? In september 2020 schreef de pers dat er 100.000 zinne in omloop was (ter waarde van 100.000 euro). Voorlopig is de rol van de zinne in de Brusselse economie dus eerder symbolisch.

entre ces deux monnaies, toutes deux issues de projets de l'asbl Réseau financité ?

De plus, pouvez-vous nous fournir une évaluation de cette monnaie locale zinne ? Fonctionne-t-elle vraiment ou sommes-nous de nouveau face à un constat mitigé, comme ce fut le cas notamment en 2014 avec l'éco-iris, un autre type de monnaie locale qui n'avait pas remporté un franc succès ?

En septembre dernier, nous avons appris dans la presse qu'environ 100.000 zinnes étaient en circulation dans la capitale, ce qui signifie que 100.000 euros ont été convertis depuis son lancement en mars 2019, une zinne étant équivalente à un euro. Ce chiffre est intéressant, même s'il reste modeste par rapport à l'ensemble des échanges économiques à Bruxelles. La zinne joue dès lors un rôle davantage symbolique que réel dans les échanges économiques de la Région. Comme vous le savez, le succès d'une monnaie, ou ici d'un crédit, se substituant à la monnaie traditionnelle dépend de l'adhésion qu'elle suscite, de son utilisation, de la communication qui l'entoure et de sa transformation en avantages financiers ou autres.

¹¹⁶¹ Pouvez-vous nous détailler l'aide apportée par la Région à ce projet ? Quelles initiatives le gouvernement a-t-il prises en vue de favoriser cette monnaie locale ?

Enfin, la crise sanitaire a affecté le développement de la zinne avec la crainte du paiement en liquide en général, la monnaie bruxelloise n'étant effectivement disponible jusqu'à présent qu'en billets. Les concepteurs de la monnaie envisagent de la rendre également virtuelle, grâce à une application pour smartphone qui se voulait opérationnelle pour la fin de l'année 2020 ou le début de 2021.

La Région a-t-elle dégagé un subventionnement ou une aide pour le développement de ce canal, que ce soit pour les créateurs de la monnaie ou pour les utilisateurs clients et vendeurs ? Dans la négative, quelles en sont les raisons ?

¹¹⁶³ **M. Geoffroy Coomans de Brachène (MR).**- Le 7 octobre dernier, je vous interrogeais sur l'état d'avancement de la monnaie locale zinne créée en 2019 et vous communiquais mon souhait de la voir soutenue par les autorités bruxelloises. J'avais souligné que certaines villes, comme Charleroi et Mons, misaient sur la monnaie locale afin de stimuler leur économie dans le cadre du plan de relance.

Depuis, la situation semble avoir évolué puisque la Ville de Bruxelles vient d'accorder un subside de 20.000 euros au Réseau financité et de 30.000 euros à Entreprendre.brucity, afin de contribuer à la promotion et au développement du réseau de monnaie locale auprès des commerçants. Je m'en réjouis car, comme nous l'avions évoqué en octobre, la monnaie locale est un levier très intéressant pour soutenir la consommation locale et participer au plan de relance de notre ville-région.

Comme vous l'aviez bien souligné, cette monnaie présente deux avantages. Premièrement, elle incite les consommateurs

Hoe steunt het gewest het project? Hoe promoot het de lokale munt?

Door de coronacrisis schrikken de mensen ervoor terug om cash te betalen en de zinne is momenteel nog niet elektronisch beschikbaar. Op termijn is dat wel de bedoeling van de ontwerpers van de munt. Maakt het gewest subsidies vrij voor de ontwikkeling van een app? Zo niet, waarom niet?

De heer Geoffroy Coomans de Brachène (MR) (in het Frans).- *In oktober vroeg ik u of de Brusselse regering van plan was om de zinne te steunen. Ondertussen lijkt de situatie te zijn geëvolueerd, aangezien Brussel-Stad een subsidie van 20.000 euro heeft toegekend aan de vzw Réseau financité en 30.000 aan de vzw Entreprendre.brucity om de lokale munt bij de handelaars te promoten.*

Een plaatselijke munt biedt twee voordelen. Ten eerste worden consumenten ertoe aangezet hun geld bij lokale bedrijven uit te geven. Ten tweede kan je een lokale munt niet oppotten: ze moet worden uitgegeven. Daardoor circuleert een lokale munt zeven tot negen maal sneller dan een nationale munt. Meer transacties leiden tot meer rijkdom en jobcreatie.

In oktober deelde u mee dat er 100.000 zinne in omloop was en dat 2.000 particulieren en 200 professionelen die regelmatig gebruikten. U voegde daaraan toe dat er meer zinne in omloop moet zijn, het aantal gebruikers moet stijgen en de munt op

à dépenser leur argent en priorité dans ces petites entreprises locales qui forment la grande majorité du tissu économique bruxellois. La monnaie locale permet donc de redynamiser l'économie d'un territoire, de favoriser et d'ancrer localement et durablement des activités économiques, sociales et culturelles.

Deuxièmement, étant donné qu'il n'est pas possible de thésauriser une monnaie locale, il faut nécessairement la dépenser. Les études montrent que, pour cette raison, une monnaie locale circule sept, voire neuf fois plus vite qu'une monnaie nationale. Or, qui dit plus de transactions, dit plus de richesses et de créations d'emploi.

En octobre, vous m'avez informé qu'environ 100.000 zinnes étaient en circulation, et que 2.000 particuliers et moins de 200 utilisateurs professionnels les utilisaient régulièrement. Vous aviez également affirmé que, pour profiter pleinement du potentiel de redéploiement des zinnes, il fallait augmenter leur nombre en circulation et le nombre de leurs utilisateurs privés et professionnels, mais aussi augmenter la taille et le nombre de boucles économiques.

¹¹⁶⁵ À la suite de l'initiative lancée par la Ville de Bruxelles, quelles sont les perspectives avec les autres communes ? Vos services et/ou votre cabinet ont-ils contacté l'ensemble des communes bruxelloises afin de les encourager à se saisir de cet outil de relance local ?

La Ville de Bruxelles a pour objectif d'augmenter le nombre de commerçants au sein du réseau de monnaie locale, passant de 40 actuellement à 500 pour la fin de l'année. La Région va-t-elle proposer un soutien spécifique à sa mise en œuvre ?

Certaines communes vous ont-elles déjà fait part de leur souhait de contribuer au succès de ce réseau de monnaie locale ? Si oui, ont-elles proposé d'accepter cette monnaie pour des transactions internes, qu'il s'agisse de paiements au sein de l'administration ou d'entrées dans des piscines ou des théâtres, par exemple ?

Où en est le projet de numérisation des zinnes ? Le système présente-t-il des risques de failles, qui ouvriraient la porte à d'éventuels abus ? De quelles garanties disposez-vous à ce niveau ?

Avez-vous observé une croissance de l'utilisation de la zinne depuis ma dernière question ? Si oui, de quel ordre ?

Il est question de quadrupler la monnaie en circulation, soit un passage de 100.000 à 400.000 zinnes. Pourriez-vous préciser d'où viennent ces moyens ?

Le volet 2 du plan de relance et de redéploiement a prévu un soutien substantiel à la zinne. Pouvez-vous nous en dire davantage à ce sujet ? Ce soutien est-il lié à l'augmentation de la monnaie en circulation ?

En ce qui concerne la promotion de cette monnaie locale, quels outils avez-vous mis en place afin d'expliquer, tant aux

meer plekken moet worden aanvaard als we haar volle potentieel willen benutten.

Hebben uw diensten de lokale munt bij de Brusselse gemeenten gepromoot?

Brussel-Stad wil het aantal betrokken handelaars tegen het einde van het jaar optrekken van 40 tot 500. Kan ze daarbij op steun van het gewest rekenen?

Hebben ook andere gemeenten gemeld dat zij aan het lokale netwerk willen deelnemen? Zo ja, zullen ze de zinne aanvaarden voor interne transacties, zoals betalingen aan de gemeenteloketten of het kopen van toegangskaartjes voor het zwembad of een toneelvoorstelling?

Hoever staat de digitalisering van de zinne? Hoe wordt misbruik voorkomen?

Is het gebruik van de zinne sinds oktober toegenomen? Men wil vier maal meer zinne in omloop brengen. Hoe wordt dat gefinancierd?

In het tweede deel van het herstelplan wordt aanzienlijke steun voor de zinne aangekondigd. Waaruit zal die precies bestaan?

Wat doet u om de lokale munt bij de lokale handelaars en potentiële klanten te promoten? Welk budget is daarvoor vrijgemaakt?

commerçants qu'aux clients potentiels, les avantages éventuels de l'utilisation d'une telle monnaie ? Le cas échéant, de quels budgets disposez-vous pour sa mise en œuvre ?

¹¹⁶⁷ **Mme Soetkin Hoessen (Groen)** (en néerlandais).- *La zinne est une monnaie locale en usage dans la Région bruxelloise chez 175 épiceries, restaurants, bars et institutions culturelles.*

La recherche scientifique a montré que les monnaies locales renforcent considérablement le tissu économique urbain : elles rendent les réseaux locaux plus résistants à la crise économique et à ses conséquences sur le plan humain.

Groen estime que la Région bruxelloise soutient à juste titre le développement de la zinne.

Pouvez-vous nous donner plus de détails sur le soutien au déploiement de la zinne ?

La zinne peut-elle être également utilisée dans les boutiques en ligne ?

Comment peut-elle contribuer aux objectifs en matière de changement climatique ?

¹¹⁶⁹ **Mme Barbara de Radiguès (Ecolo)**.- *Notre groupe plaide depuis longtemps pour la promotion des monnaies complémentaires et je me réjouis dès lors de voir davantage de collègues y adhérer. Il s'agit en effet d'un outil intéressant pour créer des mailles économiques solides.*

Les deux questions de mes collègues recouvrent des réalités différentes. D'une part, les monnaies complémentaires de crédit mutuel entre entreprises, à l'image du WIR en Suisse qui en est le modèle le plus efficace et qui a permis aux entreprises suisses d'avoir une meilleure résilience face aux crises. Et de l'autre, la monnaie complémentaire citoyenne, utilisée par les utilisateurs finaux. Elles ne doivent pas obligatoirement être reliées, mais en faire un outil commun peut s'avérer intéressant.

Ecolo se réjouit qu'une étude ait été lancée afin de modéliser, tester et analyser un pilote de monnaie complémentaire de crédit mutuel. L'enjeu est de créer un réseau fort entre entreprises permettant d'augmenter leur chiffre d'affaires et leur résilience.

Toutefois, il s'agira de prendre en compte une des particularités de notre Région, à savoir le fait que certaines entreprises se

Mevrouw Soetkin Hoessen (Groen).- *De zinne is een Brusselse lokale munt die sinds 21 maart 2019 in het Brussels Gewest in gebruik is. Het burgercollectief dat de munt invoerde, wil met de zinne de economische uitwisseling, in overeenstemming met zijn waarden, stimuleren. Ondertussen aanvaardden al ongeveer 175 kruideniers, restaurants, bars en culturele instellingen in het hele gewest de munt.*

Er is al heel wat gediscussieerd over het gebruik van lokale munten. Uit wetenschappelijk onderzoek is echter gebleken dat dit het stedelijk economisch weefsel enorm versterkt. De lokale munt vergroot immers de veerkracht van de plaatselijke netwerken, waardoor die beter bestand zijn tegen een economische crisis en de gevolgen daarvan op menselijk vlak. Dat is in de huidige omstandigheden van enorm belang.

Groen is van mening dat het Brussels Gewest er terecht voor kiest om de ontwikkeling van de lokale munt, de zinne, te ondersteunen. Toch heb ik daar nog enkele vragen over.

Kunt u wat meer uitleg geven over de ondersteuning bij de uitrol van de zinne?

Naar hoeveel aangesloten handelaars streeft u? Hoe kunnen handelaars daarbij aansluiten? Kan de zinne alleen gebruikt worden bij handelaars met een fysieke winkel of kunnen ook de uitbaters van een webshop daarbij aansluiten?

Hoe kan het gebruik van een lokale munt bijdragen tot het behalen van de klimaatdoelstellingen? Hoe past de munt in de economische transitie?

Mevrouw Barbara de Radiguès (Ecolo) (in het Frans).- *De vragen van daarnet behandelen twee verschillende thema's. Wederzijds krediet tussen ondernemingen is uiterst efficiënt gebleken om bedrijven te wapenen tegen crisissen. Daarnaast heb je de lokale munten, waarmee consumenten kunnen betalen. Die twee hoeven niet per se aan elkaar te worden gekoppeld, maar het zou zeker iets interessants kunnen opleveren.*

Ecolo vindt het een goede zaak dat er een studie loopt om een systeem van wederzijds krediet op te zetten, te testen en te analyseren. Een sterk netwerk tussen bedrijven moet zorgen voor meer omzet en een grotere veerkracht.

We mogen wel niet uit het oog verliezen dat veel Brusselse bedrijven aangewezen zijn op leveranciers van buiten het gewest of dat ze amper leveranciers hebben. Ook die bedrijven moeten hun zinnens ergens kunnen uitgeven.

fournissent hors de la Région ou ont peu de fournisseurs. Dans ces cas, il faudra veiller à fermer les boucles afin que ces entreprises puissent dépenser leurs zinnes.

- 1171 Envisagez-vous des contacts avec les services plus ou moins publics qu'utilisent toutes les entreprises, tels les fournisseurs d'eau, de gaz et d'électricité, Bruxelles Propreté, ou même les impôts régionaux ? Dans la Région, pourraient-elles payer en zinnes ? Ces possibilités sont-elles modélisées ?

L'un des avantages du crédit mutuel est que les entreprises se font crédit par des crédits de caisse. Ainsi, les échanges peuvent avoir lieu, même s'il y a un manque de trésorerie. En période de crise, c'est très important et bénéfique, car nombre d'entreprises en sortiront avec une trésorerie faible ou nulle.

- 1173 **Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.**- Je commencerai par répondre aux questions qui concernent le projet de crédit mutuel interentreprises avant d'aborder la monnaie zinne.

Une plate-forme de crédit mutuel interentreprises est une plate-forme numérique qui permet aux entreprises d'utiliser entre elles une monnaie complémentaire à l'euro, propre à la plate-forme. Le principe est le suivant : l'entreprise adhère à un réseau d'échange pour vendre et acheter des biens et services à d'autres entreprises. Les échanges entre entreprises ne font pas l'objet de paiements en euros a posteriori, mais de paiements instantanés dans une monnaie complémentaire, qui est une unité de compte spécifique au réseau d'échanges interentreprises. En d'autres termes, au moment de conclure une transaction sur la plate-forme, l'acheteur ne débourse pas d'euros mais achète plutôt à crédit, crédit que les entreprises s'accordent entre elles.

À titre d'exemple, imaginons un peintre et un photographe inscrits sur une plate-forme de crédit mutuel interentreprises dont l'unité de compte serait le "bruxel". Le photographe pourra faire repeindre son studio par le peintre sans déboursier d'euros : son compte sur la plate-forme sera débité de 200 bruxels, qui seront versés sur le compte du peintre. Le photographe devra alors vendre ses services à une autre entreprise du réseau pour que son compte soit à l'équilibre. Le peintre, quant à lui, pourra utiliser ses 200 bruxels auprès d'une autre entreprise du réseau. Ce système a pour objectif qu'à un moment donné, tous les membres du réseau aient leur compte à l'équilibre.

- 1175 L'intérêt d'un tel système de crédit mutuel est donc multiple :

- permettre aux entreprises d'accéder à court terme à un financement novateur et flexible ;
- apporter une facilité de liquidités aux entreprises ;
- émanciper les entreprises du recours rapide aux crédits bancaires par la promotion d'autres solutions solidaires ;

Denkt u eraan om een betaling met zinnes mogelijk te maken bij (semi-)overheidsbedrijven zoals nutsbedrijven of Net Brussel?

Een van de voordelen van wederzijds krediet is dat het een vorm van kaskrediet is. In crisistijden is dat heel nuttig, omdat tal van bedrijven dan met liquiditeitsproblemen kampen.

Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).- *Onderlinge kredietverlening tussen bedrijven verloopt via een online platform, waar bedrijven een eigen munteenheid gebruiken om goederen en diensten aan elkaar aan te bieden. Er wordt niet achteraf betaald in euro, maar op het moment zelf in de alternatieve munt. Men koopt dus veeleer op krediet. Dat krediet regelen de bedrijven onder elkaar.*

Laten we het bijvoorbeeld nemen van een schilder en een fotograaf die allebei bij een platform zijn aangesloten met de 'bruxel' als munteenheid. Als de fotograaf zijn studio laat schilderen, gaat er 200 bruxel van zijn krediet naar de schilder. De fotograaf biedt daarop zijn diensten aan aan een ander bedrijf op het platform om zijn krediet aan te zuiveren. De schilder van zijn kant kan het bedrag van 200 bruxel uitgeven bij een ander bedrijf binnen het netwerk. Het doel is dat op een gegeven moment alle deelnemers een rekening in evenwicht hebben.

Zo'n systeem van wederzijds krediet heeft tal van voordelen. De bedrijven hebben vlot toegang tot een flexibele financiering, beschikken gemakkelijker over liquide middelen en hoeven niet systematisch bankkredieten aan te gaan. Bovendien wordt er een solidair en coöperatief netwerk uitgebouwd en krijgt de lokale economie een duwtje.

Op 3 december 2020 besliste de regering om een subsidie van 200.000 euro toe te kennen aan de vzw Réseau Financité, die zal onderzoeken of de buitenlandse voorbeelden kunnen worden overgeplant naar de Brusselse context. Die studie loopt sinds

- créer un réseau de solidarité et de coopération tout en assurant la création d'un climat de confiance envers le système et les acteurs au sein de celui-ci ;

- stimuler l'économie réelle en optimisant les actifs non utilisés.

Le 3 décembre dernier, le gouvernement a décidé d'octroyer un subside de 200.000 euros à l'asbl Réseau financité pour qu'elle réalise, avec le Centre européen de recherche en microfinance (Cermi) de l'Université libre de Bruxelles (ULB), une étude visant à déterminer si les exemples étrangers - tels que le WIR en Suisse, qui existe depuis 1934, ou le sardex en Sardaigne - sont transposables au contexte bruxellois, et si une plate-forme de crédit mutuel interentreprises constitue un outil pertinent dans ce même contexte, à quelles conditions, et avec quels effets. Cette étude, lancée fin décembre 2020 et qui se clôturera à la fin de l'année 2021, se déroulera en sept étapes.

¹¹⁷⁷ (poursuivant en néerlandais)

Nous comparons les expériences étrangères au contexte bruxellois. L'attention est portée sur l'imbrication de ce dispositif avec le prêt proximi, l'appel public à l'épargne et CoopUs de finance&invest.brussels.

Un facteur déterminant du succès de ce type de dispositif est la diversité des acteurs. Le principal est l'adéquation des listes d'achats et de ventes entre les parties prenantes pour permettre une bonne correspondance.

¹¹⁷⁹ (poursuivant en français)

C'est ce qu'exposait Mme de Radiguès tout à l'heure : il faut que le réseau soit suffisamment varié, au sein même de la Région, pour assurer la richesse des échanges entre les entreprises.

La troisième étape sera consacrée à la gouvernance et à la gestion de la plate-forme même. La quatrième étape consistera en la détermination des facteurs de risques, tandis que l'étape suivante, plutôt juridique, sera dévolue à la veille du cadre de régulation, avec un accompagnement à l'établissement des conventions.

La sixième étape sera une étude de marché afin de déterminer l'attractivité économique de l'outil, tandis qu'une analyse sociologique pointera les facteurs-clés permettant de créer le sentiment d'appartenance, de solidarité et de coopération au sein du réseau.

Enfin, les auteurs de l'étude lanceront un pilote du dispositif afin de tester celui-ci à petite échelle.

En ce qui concerne les inspirations que sont le sardex et le WIR, je n'entrerai pas dans le détail, faute de temps. Je souhaite toutefois souligner que le WIR, qui existe en Suisse depuis longtemps, assure un système très stable et ne subissant pas les

eind december 2020 in zeven stappen en zou eind 2021 klaar moeten zijn.

(verder in het Nederlands)

We evalueren buitenlandse experimenten en vergelijken ze met de Brusselse context. Er is aandacht voor de verwevenheid van de regeling met aanverwante mechanismen in het Brussels Gewest zoals de proxilening, het openbaar beroep op het spaarwezen en CoopUs van finance&invest.brussels.

Om het succes van dit soort project te garanderen, moeten de gekozen actoren voldoende divers zijn. Daarom bekijken we of het industriële netwerk en het netwerk van ondernemers in het Brussels Gewest de vereiste eigenschappen hebben. Bovenal moeten de aankoop- en verkooplijsten tussen de stakeholders op elkaar afgestemd zijn zodat een goede match mogelijk is.

(verder in het Frans)

Vervolgens moet het platform worden opgezet en beheerd, moeten de risicofactoren worden bepaald en het wettelijke kader worden vastgelegd. In een marktstudie zullen we peilen naar de economische aantrekkelijkheid en een sociologische analyse maken van de gevoelens van verbondenheid en solidariteit binnen het netwerk. Tot slot zal het concept op kleine schaal worden uitgetest.

Uit tijdgebrek kan ik niet dieper ingaan op de buitenlandse voorbeelden. Wel wil ik benadrukken dat de Zwitserse WIR, die al sinds 1934 bestaat, voor veel stabiliteit zorgt en ongevoelig blijkt voor economische schokken en crises. De sardex in Sardinië bestaat nog maar sinds 2010, maar is ongelooflijk snel gegroeid: in tien jaar tijd zijn er meer dan 10.000 bedrijven toegetroten. De sardex heeft er ook voor gezorgd dat lokale producten veel populairder zijn geworden in de plaatselijke supermarkten.

effets des crises financières. Il sert de coussin aux entreprises concernées en cas de choc économique. Le sardex, quant à lui, a une histoire beaucoup plus récente puisqu'il fut lancé en 2010, et a connu une croissance extrêmement rapide. En dix ans, 10.000 entreprises sont devenues membres du réseau. Ce système a également permis la présence accrue, dans les supermarchés locaux, de produits locaux. On peut donc souligner son intéressant rôle de catalyseur.

¹¹⁸¹ Pour faire le lien avec la question de l'intégration de la zinne dans la plate-forme de crédit mutuel et le rapport entre les deux, le crédit mutuel interentreprises est un outil au service de l'économie réelle qui permet d'augmenter la résilience de notre économie. Comme je l'ai évoqué, dans la phase pilote de la plate-forme, l'intégration des prestataires du réseau de la zinne sera envisagée dès lors que ces derniers, acteurs de l'économie locale, sont également intéressés a priori par le crédit mutuel.

Comme vous l'avez souligné, la zinne est née d'une initiative citoyenne. Les monnaies complémentaires locales sont en plein essor et de nombreuses localités ont lancé ou soutenu les leurs dans le cadre du redéploiement visant à soutenir leur tissu économique local.

À Bruxelles, l'objectif est bien évidemment de tirer les leçons de l'échec de la monnaie fictive éco-iris créée quelques années auparavant, en évitant que les membres de ce nouveau réseau ne se retrouvent avec des zannes dont ils ne pourraient plus se défaire, faute de fournisseurs disposés à les accepter. Il conviendra donc de ne pas se limiter à mettre la zinne en circulation, mais il faudra aussi la faire connaître et élargir le réseau de prestataires qui l'utilisent. De cette façon, les circuits économiques seront plus étendus et pourront être bouclés ; c'est la clé pour que la zinne ait un avenir.

Il est vrai qu'il n'y a pour le moment qu'environ 100.000 zannes en circulation au sein de la Région bruxelloise. Toutefois, cette monnaie n'a été lancée qu'au début de l'année 2019 et, étant donné les conséquences économiques de la crise sanitaire et la fermeture d'un grand nombre de commerces, la zinne n'a connu qu'une seule année complète dans des conditions normales.

¹¹⁸³ (poursuivant en néerlandais)

Le défi est de créer un réseau de prestataires de services pour que la zinne soit massivement utilisée et devienne un outil de redéploiement.

¹¹⁸⁵ (poursuivant en français)

Nous étudions donc plus avant la numérisation de la zinne, l'activation de nouveaux mécanismes d'injection de zannes, l'augmentation et la diversification de l'offre de biens et services disponibles en zannes - de façon à créer des boucles économiques

Wederzijds krediet is een instrument om de veerkracht van de reële, tastbare economie te verhogen. Met de proefversie van het platform mikken we op lokale bedrijven die nu al met de zinne werken.

De zinne is ontstaan uit een burgerinitiatief. Lokale munten zitten in de lift. In veel steden worden ze ingezet om het plaatselijke economische weefsel in stand te houden.

In Brussel moeten er lessen worden getrokken uit het debacle met de eco-iris. We moeten vermijden dat leden blijven zitten met zannes die ze nergens kwijt kunnen omdat niemand ze nog wil aannemen. We moeten de zinne dus ruim bekendmaken en een groot netwerk van gebruikers uitbouwen.

Er is op dit moment inderdaad maar een honderdduizendtal zinne in omloop. We mogen echter niet vergeten dat de munt pas begin 2019 in het leven is geroepen. Daarna brak de gezondheidscrisis uit, met alle economische gevolgen van dien.

(verder in het Nederlands)

De uitdaging is nu om een netwerk van dienstverleners te helpen opbouwen, zodat de zinne massaal gebruikt wordt en zo bijdraagt tot de herontwikkeling. Dat wordt momenteel bestudeerd. Elk initiatief zal een aanvulling zijn op de initiatieven van de stad Brussel.

(verder in het Frans)

We werken dus aan de digitalisering van de zinne, nieuwe mechanismen om de munt in omloop te brengen, de uitbreiding en verruiming van het aanbod van goederen en diensten, en een betere zichtbaarheid van de munt.

locales et à favoriser la circulation de la zinne sur le territoire -, ainsi que la visibilité de la zinne.

Le soutien régional aurait pour objectif d'augmenter le volume de zinnes en circulation et leur vitesse de circulation, ainsi que le nombre et la taille des boucles économiques en zinnes en Région de Bruxelles-Capitale.

Concernant la collaboration avec les différentes communes, j'ai rencontré les échevins concernés le 12 février dernier, juste avant les congés de carnaval, et leur ai fait part de notre volonté de soutenir la mise à l'échelle de la zinne.

Nous les avons également sollicités pour obtenir des informations concernant les systèmes de monnaies locales ou de chèques destinés aux commerces locaux introduits par certaines communes comme outils de relance. Nous disposons donc d'une cartographie de l'ensemble de ces outils sur le territoire bruxellois. Les communes qui le souhaitent peuvent prendre contact avec l'asbl Zinne pour collaborer au projet de développement de la zinne.

Étant donné que le développement d'une monnaie locale à l'échelle d'une commune permet difficilement d'atteindre une masse critique, il est pertinent de développer la zinne au niveau régional. Il ressort des échanges avec l'asbl Réseau financité et l'asbl Zinne que la majorité des communes sont intéressées par une contribution au développement de la zinne.

Plusieurs pistes de collaboration sont envisageables, qui portent soit sur l'acceptation des zinnes comme moyen de paiement dans des institutions communales, soit sur le paiement par les communes de primes - comme les primes de naissance ou de fin d'année - en zinnes. Les communes constituent bien évidemment un levier intéressant pour augmenter le nombre de zinnes et étoffer le réseau de prestataires avec des prestataires publics.

¹¹⁸⁷ Concernant la numérisation de la zinne et les garanties disponibles, le soutien régional à la zinne devrait inclure un volet consacré à cette numérisation. L'objectif est de faciliter le paiement via un système électronique ou via smartphone, ce qui permettrait peut-être les paiements dans l'e-commerce. S'agissant des garanties, l'asbl Réseau financité a déjà développé avec succès ce type d'application pour d'autres monnaies en Belgique francophone, telles que le voltî, le val'heureux, l'épi ou le carol'or. Si le principe de la monnaie reste le même, il s'agit d'un nouveau moyen de paiement instantané et gratuit permettant des transactions même à distance.

En janvier dernier, l'asbl Zinne indiquait toujours le chiffre de 100.000 zinnes en circulation ; ce chiffre devra être actualisé pour en évaluer l'augmentation.

Le double subside octroyé en janvier dernier par la Ville de Bruxelles pour développer la zinne sur son territoire permettra de payer la cotisation de 25 euros demandée à chaque commerçant pour intégrer le réseau Zinne, et de financer le recrutement de

Op 12 februari 2021 hebben we vergaderd met de bevoegde schepenen. We hebben hun gevraagd om ons een overzicht te geven van alle bestaande lokale munten en van de cadeaucheques die ze uitreiken om de lokale handel te steunen.

Het is belangrijk dat de zinne over het hele gewest uitgerold wordt: met een lokale munt die geldig is binnen één gemeente beschik je over onvoldoende kritische massa. De meeste gemeenten blijken te willen meewerken aan de ontwikkeling van de zinne.

De zinne zou als betalingsmiddel kunnen worden gebruikt bij gemeentelijke diensten. Ook zouden gemeentelijke premies (een geboorte- of eindejaarspremie) in zinne kunnen worden uitbetaald.

Er gaat ook gewestelijke steun naar Réseau financité voor de digitalisering van de zinne. Die vzw heeft ervaring met de ontwikkeling van apps voor andere munten in Franstalig België.

In januari had de vzw Zinne nog altijd 100.000 zinne in omloop.

Met de dubbele subsidie die de stad Brussel in januari toekende, kunnen de 25 euro toetredingskosten van winkeliers worden betaald en drie deeltijders in dienst worden genomen. Het is de bedoeling om tegen eind 2021 een netwerk van 500 handelaars tot stand te brengen in de stad Brussel. De regering gaat na of ze het initiatief van de stad Brussels kan steunen, wat de bekendheid van de zinne ten goede zou kunnen komen.

trois personnes à temps partiel pour démarcher les commerces sur son territoire.

L'objectif est de passer de 40 à 500 prestataires sur le territoire de la Ville de Bruxelles d'ici fin 2021.

En ce qui concerne le soutien régional, les discussions sont en cours au sein du gouvernement.

Quant à la promotion de la zinne, en complément aux subsides de la Ville de Bruxelles, le soutien régional en cours d'élaboration pourrait également servir à donner plus de visibilité à la zinne et à élargir le réseau de prestataires par du démarchage.

¹¹⁸⁹ **Mme Véronique Lefrancq (cdH).**- Concernant la question, peut-être prématurée, de la manière dont ce nouveau système ou ce crédit mutuel pourra trouver sa place dans la complexité du système économique bruxellois, j'espère que l'étude permettra d'y voir plus clair et qu'elle aidera à déterminer objectivement comment mettre ce dispositif en place.

Ma question et celle de mon collègue regroupent deux concepts, qui ne sont pas différents, mais complémentaires. S'agissant du crédit mutuel, nous savons très bien qu'il nécessite l'existence d'un tissu local important et diversifié. La monnaie est dite "barter", sachant qu'elle ne peut jamais être convertible en euros, ce qui veut dire que pour certaines transactions qui seront acceptées demain, les deux parties à la transaction devront établir la part en barter et celle en euros. Une prestation à règlement mixte est tout à fait possible.

Quant à savoir s'il est prévu d'impliquer des entreprises hors Région bruxelloise, si j'ai bien compris votre réponse, pour le moment, le projet se limite à la Région bruxelloise, et l'opportunité de son élargissement sera analysée dans quelques années. D'ailleurs, le succès de la monnaie suisse s'explique par la délimitation territoriale mise en place.

En ce qui concerne la numérisation de la zinne, j'ai compris que le Réseau financé disposait d'une expérience en la matière, mais un financement a-t-il été prévu pour cette année ?

¹¹⁹¹ **M. Geoffroy Coomans de Brachène (MR).**- Je remercie la secrétaire d'État de nous avoir expliqué ce qui a été mis en place. Je déplore cependant qu'elle mélange deux choses certes proches, mais distinctes.

Le crédit mutuel concerne principalement les grandes entreprises. Le franc WIR ne s'adresse, en Suisse, qu'aux entreprises. La zinne, quant à elle, vise principalement les petits commerçants et les citoyens.

Je reste sur ma faim, n'ayant pas obtenu de réponse à un certain nombre de mes questions. Quel est le soutien envisagé par la Région ? Quel budget y sera-t-il alloué ? Qu'envisage la Région en matière de communication ? Comment le projet a-t-il évolué

Mevrouw Véronique Lefrancq (cdH) (in het Frans).- *Ik hoop dat het onderzoek duidelijkheid zal scheppen over de invoering van dit nieuwe systeem.*

Onze vragen gingen over twee verschillende concepten die elkaar aanvullen. We weten dat wederzijds krediet een aanzienlijk en gediversifieerd lokaal weefsel behoeft. De munteenheid is een ruilmiddel, dat nooit in euro kan worden omgezet.

Ik begrijp dat het project voorlopig tot het Brussels Gewest beperkt blijft en dat een mogelijke uitbreiding voor later is.

Komt de financiering voor de digitalisering van de zinne er dit jaar nog?

De heer Geoffroy Coomans de Brachène (MR) (in het Frans).- *Ik betreur dat u twee dingen door elkaar haalt. Wederzijds krediet is vooral iets voor grote ondernemingen. De zinne is er vooral ten behoeve van buurtwinkels en burgers.*

Ook hebt u enkele van mijn vragen niet beantwoord. Welke middelen maakt het gewest vrij? Hoe wordt er over de zinne gecommuniceerd? Hoe wilt u de huidige 100.000 naar 400.000 zinne optrekken? Voorziet het gewest in garanties?

De kritische massa is nodig, daar zijn we het over eens, en daarom moet het initiatief uitgebreid worden naar het hele gewest. Ik hoop dat u erin slaagt om de gemeenten op een lijn te brengen, zodat er zich geen andere lokale initiatieven

depuis le mois d'octobre ? Comment passer de 100.000 à 400.000 zinnes ? Quelles seront les garanties apportées par la Région ?

Une masse critique est nécessaire, nous sommes du même avis, et il faut, pour l'atteindre, agir au niveau régional et pas au niveau des communes. J'espère que vous parviendrez à regrouper ces dernières afin éviter l'émergence d'initiatives locales, certes tout à fait compréhensibles. Celles prises par Etterbeek et Ganshoren, notamment, sont très intéressantes. J'espère donc que vous pourrez les regrouper pour obtenir un véritable effet de levier.

Il ne faudrait pas, sous couvert du terme "alternatif", qu'une telle idée soit reprise par un seul parti politique. En Suisse, par exemple, l'initiative est justement portée par la famille libérale. Pour que le projet réussisse, il faut un plan, une ambition et une communication claires et, pour reprendre un terme à la mode, des perspectives compréhensibles par tous. Ces trois éléments permettront de lancer ce projet et de faire de cette monnaie locale alternative une véritable ambition bruxelloise.

¹¹⁹³ **Mme Soetkin Hoessen (Groen)** (en néerlandais).- *J'espère que nous pourrions utiliser la zinne dans beaucoup de communes et qu'elle connaîtra un succès.*

¹¹⁹⁵ **Mme Barbara de Radiguès (Ecolo)**.- Les monnaies complémentaires présentent une caractéristique particulièrement intéressante, en ce qu'elles nous permettent de créer ce que nous voulons. Vous dites qu'une monnaie complémentaire n'est pas convertible en euros, mais nous pourrions très bien en décider autrement. Nous pourrions même envisager une fiscalité relative à cette monnaie complémentaire en vue de créer de la solidarité, par exemple. Par ailleurs, la monnaie complémentaire offre l'avantage de ne pas être l'apanage d'un parti.

En revanche, il nous appartient de définir ensemble les critères imposés à ce genre de monnaie afin de soutenir les commerces qui se dirigent vers la transition. Tel était d'ailleurs l'un des freins évoqués par de nombreuses communes, qui déploreraient que tous les commerces ne soient pas visés dans la liste des critères définis par les citoyens. Quelques communes ont néanmoins rendu leur système de chèques commerces compatible avec ladite monnaie, ce qui est très intéressant sachant que l'enjeu consiste à faire rentrer de la zinne.

- *Les incidents sont clos.*

¹¹⁹⁹ **DEMANDE D'EXPLICATIONS DE M. FRANCIS DAGRIN**

¹¹⁹⁹ **à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,**

¹¹⁹⁹ **concernant "le dispositif de primes "Tetra" pour les entreprises".**

ontwikkelen. Het kan trouwens ook niet de bedoeling zijn dat één partij zich opwerpt als de pleitbezorger van het project.

Mevrouw Soetkin Hoessen (Groen).- Ik ben blij dat mijn collega van de MR ook zo'n grote voorstander is van de zinne. Samen met hem hoop ik dan ook dat we de lokale munt kunnen gebruiken in veel gemeenten van het gewest en dat het een succes wordt.

Mevrouw Barbara de Radiguès (Ecolo) (in het Frans).- *U zegt dat een lokale munt niet in euro kan worden omgezet, maar dat kunnen we zelf beslissen. We zouden zelfs een aparte fiscaliteit kunnen bedenken om solidariteit in de hand te werken.*

We moeten de criteria voor zo'n munteenheid vastleggen, ook al betreuren sommige gemeenten dat niet alle handelszaken met de criteria van het burgerinitiatief overeenstemmen.

- *De incidenten zijn gesloten.*

VRAAG OM UITLEG VAN DE HEER FRANCIS DAGRIN

aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "het Tetra-premiesysteem voor de bedrijven".

QUESTION ORALE DE MME VÉRONIQUE LEFRANCQ

à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,

concernant "la nouvelle aide pour l'horeca et l'événementiel".

M. Francis Dagrin (PTB).- Enfin, après plus de dix mois de crise, après des mesures similaires appliquées en Flandre dès le deuxième trimestre 2020, après de nombreux appels au secours des secteurs horeca et connexes, après les actions des travailleurs concernés - comme la manifestation du 15 janvier à Bruxelles et celle du 5 février dans plusieurs endroits en Wallonie et à Bruxelles -, le gouvernement bruxellois se décide à faire un pas vers des aides qui semblent adaptées aux pertes subies dans le secteur horeca.

En effet, jusqu'ici, le gouvernement n'avait accordé que de modestes primes uniques et différentes possibilités de prêt, offrant ainsi l'endettement comme seul horizon aux cafetiers et restaurateurs. Toutefois, nous espérons qu'il ne s'agit pas d'un nouvel effet d'annonce, comme nous en avons connu beaucoup depuis le début de cette crise !

Nous espérons que le paiement de ces aides dites Tetra sera concrétisés rapidement. Quand les premiers versements sont-ils attendus ?

Vous avez annoncé dans la presse qu'un cafetier pourrait recevoir de 5.000 à 36.000 euros selon la perte du chiffre d'affaires des neuf derniers mois de 2020, et selon le nombre d'équivalents temps plein (ETP). Mais quelle est votre grille de calcul en fonction de ces deux variables ? Concrètement, que va toucher un cafetier qui travaille seul et qui a perdu 75 % de son chiffre d'affaires ? Rappelons que les charges fixes - dont les loyers occupent une grande partie - sont impayables pour la plupart des cafetiers.

Qu'en sera-t-il pour la perte du chiffre d'affaires des premiers trimestres 2021 ? Cette question est importante, car la fermeture des cafés et restaurants se prolonge. Des rumeurs circulent dans le milieu des cafetiers : ceux qui n'ont pas eu l'obligation d'installer la boîte noire n'auraient pas droit à la prime Tetra. Confirmez-vous cela ? Ce serait un critère totalement injuste qui toucherait les plus petits cafetiers.

Qu'en sera-t-il pour l'indépendant qui a ouvert son établissement après avril 2019, puisque la prime est calculée en fonction du chiffre d'affaires des neuf derniers mois de 2019 ?

Quelle est la période de référence pour le calcul du nombre d'ETP ? Quelle est la grille de calcul de la prime prévue pour le secteur de l'hébergement et pour les discothèques ? Quelles sont les autres conditions d'octroi ? Les réponses à ces questions

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW VÉRONIQUE LEFRANCQ

aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "de nieuwe steunverlening aan de horeca en de evenementensector".

De heer Francis Dagrin (PTB) (in het Frans).- Na tien maanden crisis heeft de Brusselse regering eindelijk beslist om aangepaste steun toe te kennen aan de horeca en de evenementensector. We hopen dat het niet bij een aankondiging blijft. Wanneer worden de eerste Tetra-premies uitbetaald?

Een caféhouder zou tussen 5.000 en 36.000 ontvangen naargelang van het omzetverlies tijdens de laatste negen maanden van 2020 en het aantal voltijdse equivalenten dat hij in dienst heeft. Hoe wordt de premie precies berekend?

Hoe zit het met een compensatie voor het omzetverlies tijdens de eerste kwartalen van 2021? De sluiting van de cafés en restaurants dreigt nog enige tijd te zullen duren.

Klopt het gerucht dat caféhouders zonder witte kassa geen recht op de Tetra-premie hebben. Dat zou een totaal onrechtvaardig criterium zijn dat vooral de kleinste caféhouders treft.

Hoe zit het met de zelfstandige die zijn zaak na april 2019 heeft geopend? De premie wordt immers berekend op de omzet van 2019.

Wat is de referentieperiode voor de berekening van het aantal VTE's? Hoe wordt de premie voor de verblijfssector en de discotheken berekend? Zijn er nog andere toekenningsvoorwaarden?

techniques sont essentielles s'agissant de la concrétisation de la prime.

¹²¹³ **Mme Véronique Lefrancq (cdH).**- Dans la presse du 21 janvier dernier, nous apprenions que le gouvernement bruxellois a débloqué 74 millions d'euros pour venir en aide aux entreprises des secteurs de l'horeca, de l'événementiel et de l'hébergement.

Le montant de la nouvelle prime est calculé selon deux critères : le nombre d'équivalents temps plein (ETP) de l'entreprise et la baisse du chiffre d'affaires entre les trois derniers trimestres de 2019 et la même période sur 2020.

Pour le secteur horeca, ainsi que les fournisseurs de l'horeca et le secteur de l'événementiel hors discothèques, le montant de la prime irait de 5.000 à 36.000 euros. Pour le secteur de l'hébergement, il oscillerait entre 5.000 à 50.000 euros, et pour les discothèques, entre 60.000 et 100.000 euros.

Pouvez-vous nous présenter les éléments-clés ayant déterminé les choix opérés pour cette prime en matière de budget et de critères ? Pourquoi ne pas prendre en compte le temps de fermeture, comme certains organismes le suggèrent ?

Une coordination avec les représentants des secteurs concernés a-t-elle eu lieu ? Si oui, en quoi ont consisté ces échanges, et quelles en étaient les conclusions ?

Le gouvernement passe-t-il une nouvelle fois par le Conseil d'État ? Dans l'affirmative, un texte a-t-il déjà été déposé et un avis, rendu ? Quand le formulaire d'introduction de la demande a-t-il été ou sera-t-il mis en ligne ?

J'exclus ma dernière question. J'allais vous demander combien d'aides ont déjà été versées, mais il semble que j'aie été trop optimiste. Le secteur de l'horeca n'a reçu que des avances de 1.500 euros pour la prime du 18 décembre. Or, vous connaissez la réalité de ce secteur et l'importance d'écourter les délais.

¹²¹⁵ **Mme Barbara de Radiguès (Ecolo).**- Ces aides sont destinées à des secteurs vitaux, qui constituent l'âme et le poumon de notre Région. Il s'agit d'une deuxième vague de primes et il faut saluer le fait qu'elles intègrent des éléments de modularité, conformément à la demande formulée en commission spéciale Covid-19.

En ce qui concerne le secteur culturel, de nombreuses actions ont eu lieu la semaine et le week-end derniers à l'appel de "Still standing for culture". Ce secteur est véritablement aux abois et est concerné par cette prime par le biais d'entreprises actives dans les secteurs événementiel, culturel et touristique. Avez-vous une estimation du nombre d'entreprises du secteur culturel qui seraient éligibles à la prime Tetra ? Sauf erreur de ma part, cette prime n'est pas encore répertoriée dans la page des questions fréquentes du site 1819.brussels, mise à jour le 19 février dernier. Savez-vous quand elle le sera et quand les entreprises concernées pourront introduire leur demande ?

Mevrouw Véronique Lefrancq (cdH) (in het Frans).- *Op 21 januari vernamen we dat de Brusselse regering 74 miljoen euro vrijmaakt voor steun aan bedrijven uit de horeca- en de evenementensector.*

Het bedrag van de premie wordt berekend op basis van het aantal VTE's en de omzetsdaling tijdens de laatste drie trimesters van 2020 in vergelijking met diezelfde periode in 2019. De premies variëren van 5.000 tot 100.000 euro. Discotheken en hotels krijgen veel meer dan de anderen.

Waarop zijn die keuzes gebaseerd? Waarom houdt u geen rekening met de duur van de sluiting? Is er overleg geweest met sectorvertegenwoordigers?

Vraagt de regering opnieuw het advies van de Raad van State? Wanneer wordt het aanvraagformulier online beschikbaar? Het moet vooruitgaan, want tot nu kregen de uitbaters slechts een klein voorschot.

Mevrouw Barbara de Radiguès (Ecolo) (in het Frans).- *De hulp is bestemd voor de vitale horecasector en er is rekening gehouden met de aanbevelingen van de bijzondere Covid-19-commissie.*

De culturele sector is echt ten einde raad. Hij kan aanspraak maken op de premie via bedrijven die actief zijn in de evenementensector, de culturele sector en het toerisme. Hoeveel bedrijven zouden in aanmerking komen? Tenzij ik me vergis, staat de Tetra-premie nog niet in het lijstje van vaak gestelde vragen op 1819.brussels. Wanneer wordt de premie beschikbaar?

Worden deze nieuwe premies net zo snel uitbetaald als vorige keer, nu de dossiers toch wat complexer zijn? Mogen we de uitbetaling voor einde maart verwachten?

Les primes précédentes ont été versées très rapidement, ce qui a été unanimement salué. Vous attendez-vous à la même rapidité ou l'analyse des dossiers sera-t-elle plus complexe et le paiement des primes prendra-t-il dès lors plus de temps ? Est-il réaliste d'escompter un paiement pour la fin mars ?

¹²¹⁷ **M. Michaël Vossaert (DéFI).**- Je me permets d'intervenir depuis le siège de la présidence.

La logique de primes forfaitaires fait à présent place à des mesures plus spécifiques pour des secteurs à l'arrêt et en grande difficulté. Nous sommes tous conscients de la situation en raison des nombreux contacts que nous avons avec les représentants des secteurs de l'horeca, de l'événementiel, de la culture et du tourisme.

Avec cette nouvelle enveloppe, heureusement importante, nous sommes tenus, dans cette logique d'indemnisation, à une obligation de résultat. Il s'agit d'informer sur cette nouvelle indemnisation et d'indiquer qu'elle se trouve à la charnière entre le Conseil d'État et la disponibilité concrète. Nous insistons sur le délai, qui doit être le plus court possible : il s'agit d'une urgence pour les acteurs. Ce matin encore, l'ensemble des commissaires s'en sont fait le relais au nom de tous auprès de vous, Mme la secrétaire d'État. J'insiste sur la réalisation, l'efficacité et l'information autour de l'indemnité.

Doit-on considérer qu'il s'agit d'une première enveloppe et que le gouvernement travaillera à une indemnité de reprise, puisqu'il se trouve encore des secteurs à l'arrêt ? Au niveau de la concertation avec les secteurs, notamment l'horeca, la problématique de la formation du personnel aux gestes barrières et autres mesures dans le cadre de la reprise est-elle revenue sur la table ? D'autres éléments que vous n'avez encore pu évoquer sont-ils présents dans le cadre de cette indemnité ?

²¹⁰⁵ **Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.**- Je partage évidemment l'ensemble de vos préoccupations pour les secteurs de l'horeca, de l'événementiel, de la culture, du tourisme et du sport. Ils sont durement touchés par les mesures sanitaires, depuis longtemps et pour une durée non encore définie à l'avenir.

Ces secteurs sont pourtant fondamentaux dans notre ville-région, tant pour son économie et les nombreux emplois générés toutes qualifications confondues, que pour la cohésion sociale. Ce sont des secteurs stratégiques qui participent au rayonnement de Bruxelles en tant que capitale nationale et porte d'entrée principale de notre pays, siège d'institutions internationales et destination de tourisme de loisirs et d'affaires. Ce rayonnement est crucial pour notre Région, mais aussi pour tout le pays.

La nouvelle prime Tetra, dont les principes ont été approuvés par le gouvernement régional le 21 janvier 2021, concerne à ce stade les secteurs suivants : les hébergements touristiques, les discothèques, les restaurants et cafés ainsi que leurs fournisseurs, le secteur événementiel, la culture et le tourisme. Pour les restaurants et les cafés, il s'agit donc d'une prime qui s'ajoute à celle de 3.000 euros déjà octroyée en décembre 2020. Pour

De heer Michaël Vossaert (DéFI) (in het Frans).- *Forfaitaire bedragen maken nu plaats voor specifieke en variabele premies voor sectoren die in grote moeilijkheden verkeren. We zijn ons allemaal bewust van de toestand in de horeca, de evenementensector, de culturele sector en het toerisme.*

Bij dit nieuwe, aanzienlijke budget hoort een resultaatsverbintenis. De tijd tussen de adviesaanvraag bij de Raad van State en de daadwerkelijke beschikbaarheid van de premie moet zo kort mogelijk zijn. Informatie en efficiëntie moeten de slagwoorden zijn.

Is dit een eerste bedrag en werkt de regering ook aan een tegemoetkoming voor de wederopstart? Is een opleiding coronahygiëne voor het personeel ook besproken?

Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).- *Ik deel uw bezorgdheid over de horeca, de cultuur- en evenementensector, de toeristische sector en de sportwereld, die hard getroffen worden door de coronacrisis.*

Dat zijn nochtans essentiële sectoren, zowel voor de economie en voor de vele banen die ze scheppen als voor de sociale samenhang. Ze dragen bij tot de uitstraling van Brussel als nationale hoofdstad, zetel van internationale instellingen en bestemming voor toeristen en zakenreizigers.

De nieuwe Tetra-premie, goedgekeurd door de regering op 21 januari 2021, is gericht op de toeristische logies, discotheken, restaurants en cafés en hun leveranciers, de evenementensector, cultuur en toerisme. Voor de restaurants en cafés komt de premie bovenop de premie van 3.000 euro uit december 2020. Voor de culturele sector gelden ook dezelfde criteria als voor de eerdere premie. De premie wordt berekend op basis van het omzetcijfer en van bepaalde beheerscriteria.

le secteur culturel, son champ d'application est le même que celui de la prime dite événementiel qui allait de 3.000 à 9.000 euros. Elle est versée à des acteurs, comme des asbl, dont les activités sont de nature économique. Le calcul de la prime se fait en fonction d'un certain pourcentage de leur chiffre d'affaires et de critères liés à leur direction.

2109 S'agissant de la mise en œuvre de cette prime, je vous confirme que mon cabinet - en collaboration avec les cabinets du ministre-président, du ministre du budget et du ministre de l'emploi - se réunit à un rythme soutenu avec les représentants des secteurs, tant au travers des fédérations professionnelles que des syndicats, dans le cadre du groupe de travail qui se tient toutes les deux semaines mais aussi en dehors. Ces rencontres semi-informelles permettent d'affiner et d'adapter la mesure élaborée avec les secteurs et adoptée le 21 janvier. Le budget qui lui est alloué a été établi sur la base des projections relatives à l'ensemble des critères d'octroi.

Je ne peux pas vous fournir davantage de détails à ce stade, car un certain nombre d'arbitrages politiques et budgétaires, avec les secteurs, devront ensuite être approuvés par l'ensemble du gouvernement en première lecture, et ensuite soumis en procédure d'urgence au Conseil d'État ainsi qu'à Brupartners. Si cela sera soumis dans l'urgence et de manière formelle à Brupartners, ce ne sera cependant pas une surprise, les concertations à ce sujet allant bon train.

Les conditions d'octroi seront de disposer d'une unité d'établissement en Région bruxelloise, de démontrer une certaine viabilité économique et une activité réelle en apportant la preuve d'un chiffre d'affaires d'au moins 25.000 euros en 2019, et ce afin d'éviter les entreprises dites zombies ou les sociétés-écrans. Cette dernière condition est similaire à celle de la seconde phase de la prime aux secteurs dits - improprement - "non essentiels", qui a été adoptée le 16 février dernier.

2111 Les critères d'équivalent temps plein (ETP) et de chiffre d'affaires, ainsi que de l'ensemble des conditions d'octroi pour chacun des secteurs visés, sont en cours d'établissement en concertation avec les secteurs, en tenant compte de l'équilibre budgétaire, de la sécurité juridique et de leur efficacité économique et administrative.

Ce dernier aspect est au cœur de nos réflexions, comme pour toutes les primes accordées jusqu'ici. Les mécanismes sont plus complexes car nous sommes en présence de secteurs différents, au fonctionnement propre. Les montants des primes sont également différents en fonction du nombre d'ETP ou de la perte de chiffre d'affaires. Nous voulons une efficacité administrative et de paiement optimale, avec des délais de paiement aussi rapides que possible. C'est dans cette optique que nous prenons aujourd'hui le temps de bien faire les choses en amont, afin d'éviter tout incident lorsque les entreprises pourront introduire leur demande de prime.

M. Dagrín, nous n'oublierons évidemment pas les entreprises qui ont ouvert après la période de référence de 2019. De même,

De kabinetten van de minister-president, de ministers van Begroting en Tewerkstelling en mijzelf, komen regelmatig samen met vertegenwoordigers van alle betrokken sectoren, om de maatregel te verfijnen. Het budget is gebaseerd op projecties op basis van de verschillende criteria.

Veel meer details kan ik nog niet geven, want een aantal politieke en budgettaire knopen moet nog worden doorgemaakt en die beslissingen moeten dan nog het akkoord krijgen van de regering en vervolgens van de Raad van State en Brupartners.

Om in aanmerking te komen voor de premie, moet je een vestiging hebben in het Brussels Gewest en een minimale economische leefbaarheid en activiteit kunnen aantonen, meer bepaald door bewijzen te leveren voor een omzet van minstens 25.000 euro in 2019. Dat was ook zo bij de premie voor de zogenaamde niet-essentiële sectoren die op 16 februari 2021 werd goedgekeurd.

Momenteel werk ik in overleg met de sectoren aan de criteria voor het aantal voltijdse equivalenten (VTE) en voor het omzetverlies. Daarbij streven we naar administratieve efficiëntie en een optimale uitbetaling. Eenvoudig is dat niet, aangezien het om uiteenlopende sectoren gaat.

Uiteraard worden de ondernemingen die na 1 april 2019 2019 startten, niet vergeten. Daarnaast heeft wie niet verplicht was om een witte kassa te installeren, ook het recht om een premie aan te vragen.

les établissements non soumis à l'obligation d'installer une boîte noire ne seront pas pénalisés. Cette préoccupation est bien relayée par le secteur et nous l'avons entendue.

²¹¹³ Je voudrais rappeler les autres mesures de soutien disponibles pour ces secteurs. Premièrement, la mesure de soutien au paiement des loyers commerciaux qui permet d'être libéré immédiatement de son paiement et ce, jusqu'à huit mois de loyer, voire pour certains de manière définitive. Cette mesure a été complétée par une mesure du gouvernement fédéral pour inciter plus encore les propriétaires à renoncer au paiement de loyers et à conclure des accords entre bailleurs et locataires.

Ajoutons à cela le prêt Oxygen - qui a pris le relais du prêt Recover -, les prêts subordonnés de la mission déléguée à finance&invest.brussels, le prêt Proxi et le soutien à l'action de financement participatif initiée par Growfunding, qui est en cours.

Par ailleurs, pour certains secteurs, la phase 2 de la prime aux secteurs dits non essentiels sera d'application dès demain jeudi 25 février 2021. L'arrêté relatif à cette deuxième phase a été adopté en deuxième lecture le 16 février 2021 et les formulaires seront disponibles dès demain. Elle couvre les secteurs contraints de fermer suite à l'arrêté ministériel du 1er novembre 2020.

La phase 1 concernait, parmi toutes ces entreprises, les métiers de contact et notamment les coiffeurs, les esthéticiens et les tatoueurs - tous fermés jusqu'il y a quelques jours -, les auto-écoles et les activités récréatives. Il s'agissait du versement d'une prime forfaitaire de 1.500 euros. Cette première partie était disponible du 28 janvier au 18 février 2021. L'objectif était de les liquider très rapidement. D'après les chiffres reçus hier, sur 2.627 demandes introduites, 2.456 ont déjà fait l'objet d'un paiement. Seules quatorze demandes ont été refusées.

²¹¹⁵ La phase 2, qui concerne plus largement les commerces dits non essentiels contraints de fermer par l'arrêté ministériel du 1er novembre 2020, pourra atteindre 5.000 euros et est modulée sur plusieurs critères : les frais fixes et le nombre d'ETP.

Les entreprises éligibles appartiennent pour partie aux secteurs de l'événementiel, de la culture et des activités récréatives et sportives, mais on y trouve aussi les discothèques, les services de traiteur, les cinémas, la location de matériel, les activités de clubs sportifs, etc. Un certain nombre d'entreprises pouvant bénéficier de cette prime seront aussi éligibles à la prime Tetra.

Pour Brupartners, il était important de vérifier la santé financière des entreprises avant de leur octroyer une prime. Nous avons pour cette raison intégré le critère d'un chiffre d'affaires minimum de 25.000 euros en 2019, permettant de démontrer une activité réelle avant la crise.

Je propose de vous faire parvenir l'arrêté adopté la semaine dernière. Ainsi, vous disposerez de tous les détails relatifs à cette prime et pourrez la faire connaître auprès de ses bénéficiaires potentiels. Nous mettrons bien sûr au courant l'ensemble

Voorts bestaan er nog andere steunmaatregelen voor deze sectoren, onder andere in verband met huurvrijstellingen en voordelige leningen. Bovendien gaat op 25 februari 2021 fase 2 van de premie voor niet-essentiële sectoren in. Die premie is bestemd voor sectoren die moesten sluiten als gevolg van het ministerieel besluit van 1 november 2020.

In fase 1, die liep van 28 januari tot 18 februari 2021, kregen contactberoepen, autorijscholen en organisatoren van recreatieve activiteiten een forfaitaire premie van 1.500 euro. Van de 2.627 aanvragers kregen er al 2.456 hun premie uitbetaald. Slechts veertien aanvragen werden geweigerd.

De premie van fase 2 is voor de niet-essentiële sectoren die verplicht moesten sluiten. Ze kan afhankelijk van de vaste kosten en het aantal tewerkgestelde VTE's oplopen tot 5.000 euro.

Het gaat niet uitsluitend om bedrijven uit de sectoren sport, recreatie, cultuur en evenementen, maar bijvoorbeeld ook over discotheken, traiteurs en bioscopen. Een aantal ondernemingen komt bovendien ook voor de Tetra-premie in aanmerking.

Brupartners gaat de financiële gezondheid van de ondernemingen na voor het de premie toekent. Het gaat daarbij uit van een minimumomzet van 25.000 euro in 2019.

Ik bezorg u de tekst van het vorige week goedgekeurde besluit, zodat u samen met ons de doelgroep kunt aanspreken.

Ondertussen werk ik aan maatregelen voor de heropstart, al bestaan er nog veel onzekerheden wat data, protocollen en de maatregelen van de federale overheid betreft. Die laatste zullen een invloed hebben op de beslissingen van het Brussels Gewest.

de l'écosystème bruxellois afin de toucher les entreprises concernées, mais vous en êtes également des maillons.

Nous réfléchissons à la reprise, mais il subsiste de nombreuses incertitudes sur les dates ou les protocoles. D'autre part, nous ignorons quelles mesures - chômage temporaire, taxe sur la valeur ajoutée (TVA), etc. - prendra l'État fédéral, qui dit travailler à un plan de sortie, ou la Société fédérale de participations et d'investissement (SFPI) en ce qui concerne les prêts. Celles-ci auront une incidence directe sur nos choix.

2117 **M. Francis Dagrín (PTB).**- Je vous remercie pour vos réponses, qui sont néanmoins incomplètes et qui confirment mes inquiétudes quant à la longueur excessive des délais. En effet, par rapport à la Flandre et à une partie de la Wallonie, les aides bruxelloises sont moins importantes sur les plans quantitatif et qualitatif et sont proposées dans des délais beaucoup plus longs.

Dans ma demande d'explications, je soutiens l'idée de cette prime Tetra, mais il faut qu'elle se concrétise assez rapidement dans le budget des indépendants, qui sont complètement démunis : ils ont épuisé toutes leurs ressources et doivent à présent compter sur l'aide de leur entourage. Ils sont noyés dans les dettes et vont être confrontés à une précarité catastrophique pendant plusieurs années. Selon moi, le gouvernement bruxellois doit agir beaucoup plus vite qu'il ne le fait actuellement.

2119 **Mme Véronique Lefrancq (cdH).**- Je ne vous cacherai pas, Mme la secrétaire d'État, que je trouve vos réponses assez décevantes.

La semaine dernière, j'ai rencontré un restaurateur qui possède deux établissements à Bruxelles et un en Flandre. Pour ses établissements bruxellois, il s'est vu octroyer depuis le début de la crise seulement 7.000 euros, contre 42.000 en Flandre ! Pourtant, le nombre de personnes travaillant dans ses établissements est similaire. Face à ce constat, l'homme est bien conscient qu'il va devoir faire un choix en Région bruxelloise.

Alors, certes, j'entends bien que des arbitrages doivent encore être réalisés, que des réunions doivent encore avoir lieu avec les différents secteurs. C'est très bien et je ne doute pas que vous rencontriez effectivement un maximum d'acteurs. Mais la question n'est plus là !

Comme l'a souligné M. Vossaert, nous nous trouvons face à un mur. De nombreuses personnes ne s'en sortent plus et leur parler de délais supplémentaires alors que les restaurants sont fermés depuis le 19 octobre, pour obtenir une prime qui ne sera versée qu'en mars ou en avril, près de six mois après leur fermeture, est intenable ! C'est beaucoup trop tard : pour les trois quarts d'entre eux, il n'y aura plus rien à faire et leur faillite sera inévitable !

Ce n'est plus une question de plan de relance, ou de survie, mais l'objectif est manifestement de payer le strict minimum ! J'entends parfaitement vos inquiétudes quand vous parlez de prendre le temps de faire les choses convenablement, mais demander à ces entrepreneurs de patienter encore un mois ou

De heer Francis Dagrín (PTB) (in het Frans).- Brussel kent minder steun toe dan de andere gewesten en bovendien moeten de bedrijven hier langer op hun geld wachten.

Ik ben voorstander van de Tetra-premie, maar de zelfstandigen moeten die wel op korte termijn krijgen, want hun reserves zijn helemaal op en zij werken zich in de schulden. De Brusselse regering moet sneller handelen.

Mevrouw Véronique Lefrancq (cdH) (in het Frans).- Uw antwoorden stellen mij teleur.

Restauranthouders met een vergelijkbaar personeelsbestand krijgen in Vlaanderen zes keer zoveel steun als in Brussel.

Uiteraard begrijp ik dat er keuzes moeten worden gemaakt en dat er overleg nodig is, maar heel wat zelfstandigen staan momenteel met de rug tegen de muur. Zij hebben nu steun nodig, niet over enkele weken of maanden pas, want dan zijn ze failliet. U moet dan ook alles in het werk stellen om die premies zo snel mogelijk toe te kennen.

De maatregelen van het Brussels Gewest zijn bedroevend beperkt in vergelijking met die van de andere gewesten. Dat krijgen we aan de zelfstandigen niet uitgelegd. Brussel is rijk, maar betaalt weinig en laat, wat onaanvaardbaar is.

deux est impensable et je vous exhorte à mobiliser tout le personnel nécessaire pour gagner du temps. Parce qu'aujourd'hui, en fin de compte, notre Région est la risée de tous par rapport à ce qui a été réalisé dans les deux autres !

Vous le savez pertinemment : la Région bruxelloise est riche mais elle paye le moins et le plus tard possible. Cela, aucun indépendant, face à une telle situation, ne peut le comprendre. C'est irrecevable, et je vous invite à revoir vos délais de façon à accélérer les processus !

2121 **Mme Barbara de Radiguès (Ecolo).**- Il n'est pas exact de dire que nous sommes la Région qui tarde le plus à effectuer les paiements. Il faut envisager le processus dans son ensemble.

Au regard des paiements très rapides que l'administration est parvenue à effectuer, je vous fais confiance pour qu'au moment où les concertations se terminent, les paiements interviennent très promptement. J'ose espérer que vous mettez déjà en œuvre tous les moyens qui permettront d'accélérer ce processus au maximum.

Nous analyserons les éléments du dossier, mais continuez à avancer le plus rapidement possible, car il est urgent de fournir un soutien à ces entreprises.

Je tiens également à nuancer le propos selon lequel Bruxelles serait une Région riche. Le produit intérieur brut (PIB) de la Région de Bruxelles-Capitale est, certes, élevé mais, malheureusement, une grande partie de cette richesse ne revient pas nécessairement à la Région, mais à la Belgique dans son ensemble. La Région ne dispose donc pas toujours de moyens proportionnels à la richesse créée sur son territoire. C'est regrettable, car cela limite le montant des aides que la Région peut octroyer.

2123 **M. Michaël Vossaert (DéFI).**- La nuance dans ce débat est difficilement audible pour le citoyen en grande difficulté, qui attend cette bouffée d'oxygène pour survivre. Nous en sommes conscients. Je lance un appel à l'union de toutes les forces pour aller le plus vite possible afin de liquider cette indemnité bienvenue et bien pensée. Nous devons davantage accélérer le processus, car nous avons besoin d'un retour rapide.

Ensuite, même s'il est logique que de nombreux citoyens fassent des comparaisons, je pense que c'est trop facile. Il faut dire la vérité : nous avons besoin de l'aide du gouvernement fédéral, qui doit soutenir Bruxelles. Si pour de nombreux représentants politiques, Bruxelles est si importante, que ceux-ci passent des paroles aux actes ! Bruxelles doit être considérée à sa juste valeur dans le cadre du plan de relance et des aides distribuées par le niveau fédéral aux Régions.

Ce message nous permettrait de venir plus en aide encore aux acteurs économiques, même si nous pouvons bien entendu travailler rapidement à des protocoles de reprise.

Mevrouw Barbara de Radiguès (Ecolo) (in het Frans).- *Het klopt niet dat Brussel het langst talmt met de betalingen, we moeten het proces in zijn geheel bekijken. Zodra het overleg is afgerond, volgen de betalingen snel, daar rekenen we op. Ik hoop dat u alles doet om dat nog versnellen, want de bedrijven hebben de steun hard nodig.*

Voorts wil ik de uitspraak dat Brussel een rijk gewest is, nuanceren. Brussel heeft een hoog bruto binnenlands product (bbp), maar veel van dat geld vloeit weg uit het gewest, waardoor het over minder middelen voor steunmaatregelen beschikt.

De heer Michaël Vossaert (DéFI) (in het Frans).- *Aan overdreven nuance hebben de Brusselse handelaars die wachten op steun om te overleven, nu geen boodschap. Iedereen moet de krachten bundelen om zo snel mogelijk de premies uit te betalen.*

Voorts moeten we durven zeggen dat Brussel de steun van de federale overheid nodig heeft. Als die Brussel echt belangrijk vindt, moet ze ons gewest een groter aandeel uit de relancesteun toekennen.

Daarnaast moet u ook snel werk maken van protocollen voor de heropening.

2125 **Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.**- Tant mon cabinet, les secteurs eux-mêmes que les administrations, en l'occurrence Bruxelles Économie et emploi (BEE) que vous avez rencontrée il y a quelques semaines, sont conscients de la nécessité d'agir vite et bien. Je vous invite, pour procéder à des comparaisons diverses, à vous focaliser sur le moment du paiement. Notre objectif est que les paiements soient les plus sûrs et les plus rapides dès que les bénéficiaires pourront introduire leur dossier.

Depuis le début de la seconde vague, une prime de 3.000 euros a déjà été accordée à l'horeca. Pour ce secteur, il s'agit donc d'une deuxième prime versée dans le cadre de cette seconde vague. Des primes ont également été versées dans l'intervalle au secteur de l'événementiel ; un premier versement de primes de 1.500 euros a eu lieu pour une série de commerces improprement dits "non essentiels", suivi du deuxième volet dès demain pour une partie de ceux-ci et l'ensemble des commerces non essentiels qui avaient dû fermer début novembre.

Vous connaissez le nombre annuel de primes que nos administrations ont coutume de traiter d'ordinaire ; elles sont à présent confrontées à des nombres exponentiels. C'est grâce à une bonne préparation en amont que les choses se passent bien. Les dispositifs automatisés de traitement des dossiers doivent être bien préparés et mis en œuvre, ce que nous sommes en train de réaliser dans le cadre de cette prime Tetra.

- *Les incidents sont clos.*

2129 **QUESTION ORALE DE M. MARC-JEAN GHYSSELS**

2129 **à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,**

2129 **concernant "les distributeurs de billets et la fermeture des agences bancaires".**

2131 **M. Marc-Jean Ghysseles (PS).**- Le 1er juillet dernier, je vous ai fait part de ma crainte concernant la disparition des distributeurs de billets. En parcourant la presse, on apprend qu'un distributeur ou une agence sur dix seraient amenés à disparaître. Les banques justifient ces suppressions par l'utilisation toujours plus grande des applications mobiles et réserveraient les agences bancaires aux conseils en matière d'investissements ou de crédit.

Nous comprenons la logique de rentabilité des banques, mais je m'inquiète néanmoins de voir les besoins d'une partie de la population ainsi bafoués, sacrifiés sur l'autel de la rentabilité, sans qu'aucune solution ou aide ne soit proposée.

La tendance qui s'installe touche tout particulièrement Bruxelles, laquelle compte paradoxalement un très faible nombre d'agences bancaires proportionnellement à sa population. Cela pose le problème de la fracture numérique fondée sur l'âge, les seniors se trouvant parfois très démunis face à ces nouvelles exigences. Ils ne possèdent parfois pas de smartphone, ni même de

Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).- *We beseffen allemaal dat er snel actie nodig is. We streven naar een zekere en snelle betaling vanaf het moment dat het mogelijk is om steun aan te vragen.*

De horeca kon sinds het begin van de tweede golf al op een premie van 3.000 euro rekenen. Daar komt nu een tweede premie bij. Ondertussen kregen ook ondernemers uit de evenementensector een eerste premie van 1.500 euro uitbetaald en vanaf morgen volgt een tweede storting.

De Brusselse diensten moeten momenteel veel meer premieaanvragen verwerken dan gewoonlijk. Dat verloopt vlot dankzij een goede voorbereiding. Voor de Tetra-premie zullen aanvragen geautomatiseerd worden behandeld.

- *De incidenten zijn gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER MARC-JEAN GHYSSELS

aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "de bankautomaten en de sluiting van bankkantoren".

De heer Marc-Jean Ghysseles (PS) (in het Frans).- *Banken rechtvaardigen het wegnemen van bankautomaten en de sluiting van bankkantoren door het toenemende gebruik van mobiele apps. Die rendabiliteitslogica valt te begrijpen, maar ik maak me zorgen over een deel van de bevolking dat op die manier dienstverlening wordt ontzegd.*

Het Brussels Gewest is bijzonder zwaar getroffen, want het telt in verhouding tot zijn bevolking relatief weinig bankkantoren. Bovendien leidt dit tot een digitale leeftijds kloof, want senioren kunnen vaak niet met de nieuwe technologie overweg.

Het gewest kan niet lijdzaam toezien. Banken zijn doorgaans privébedrijven, maar ze zijn niettemin onmisbaar om belastingen te innen en uitkeringen uit te betalen. Mensen kunnen niet zonder bankrekening. De overheid moet erop toezien dat iedereen tegen een redelijke kostprijs een goede dienstverlening kan krijgen.

connexion internet. En outre, les personnes habitant des quartiers populaires, particulièrement désertés par les agences bancaires, sont victimes d'une double peine.

La Région ne peut rester les bras croisés devant cette situation profondément injuste. Si les banques sont le plus souvent des organismes de droit privé, il n'en demeure pas moins qu'elles constituent un outil indispensable à la perception des impôts ou au règlement des allocations de chômage, notamment. Plus personne ne peut se passer d'un compte bancaire. Le rôle des pouvoirs publics demeure de garantir un accès bancaire à tout un chacun, pour un coût et un service raisonnables.

2133 De plus, la Région n'a pas hésité à investir 400.000 euros dans le projet de la banque plus responsable NewB. Dès lors, même s'il s'agit d'organismes privés, il faut intervenir. Le ministre de l'économie fédéral Pierre-Yves Dermagne travaille d'ailleurs avec le secteur bancaire sur un plan devant garantir le service bancaire universel, signe que cette préoccupation est également celle du gouvernement fédéral.

Mme la ministre, lors de ma précédente intervention, vous nous assuriez que le déploiement du nouveau réseau de distributeurs de billet aurait lieu mi-2021. Connaît-on, dès à présent, le nombre et l'emplacement des différents distributeurs de ce nouveau réseau géré par Batopin (Belgian ATM OPTimization INitiative) ?

La Région a-t-elle des contacts avec cette société Batopin afin de s'assurer du juste déploiement des distributeurs ?

Concernant les agences, la Région a-t-elle des contacts avec les différentes banques et/ou la fédération qui les représente ? Disposez-vous d'un aperçu des différentes agences bancaires présentes sur le territoire de notre Région et de leur répartition, afin de mesurer l'étendue et la perte par quartier ?

Ne serait-il pas judicieux, et possible, de mettre en place une aide pour les plus âgés de nos concitoyens afin de les familiariser avec les nouveaux outils numériques ? Cela peut sembler paradoxal mais, plus les citoyens apprendront à utiliser des systèmes numériques, plus les banques pourront justifier la disparition des guichets ou agences.

Les Régions concernées par le problème, même si elles ne sont légalement pas compétentes, sont-elles appelées à travailler en commun et ont-elles des contacts avec le gouvernement fédéral sur le sujet ? Le cas échéant, de quelle manière ? Quelles sont vos constatations actuelles en la matière ?

2135 **Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.**- Votre question me préoccupe bien sûr également. Comme indiqué dans ma réponse de juillet 2020, et celle de mon collègue M. Gatz du 19 février 2020, l'unique levier régional - assez faible - dont nous disposons en la matière est la taxe régionale sur les banques et les distributeurs.

Bovendien heeft het gewest 400.000 euro in de ethische bank NewB geïnvesteerd. Daarom moet het ingrijpen. Federaal minister van Economie Dermagne overlegt trouwens met de banksector over hoe de universele toegang tot bankdiensten kan worden verzekerd.

Tijdens mijn vorige interventie verzekerde u dat er tegen het midden van 2021 een nieuw netwerk van bankautomaten zou zijn. Over hoeveel automaten gaat het en waar worden ze geplaatst? Bekijkt het gewest samen met Batopin deze locaties?

Onderhoudt u contacten met de banken en de bankfederatie? Hebt u een overzicht van de verdeling van bankkantoren over het gewestelijke grondgebied?

Moeten we er geen werk van maken om oudere burgers wegwijs te maken in de apps?

Werken de getroffen gewesten samen en hebben ze hierover contact met de federale regering? War zijn uw bevindingen?

Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).- *De gewestbelasting op de banken en bankautomaten is het enige drukmiddel dat we hebben. Federale parlementsleden en de federale minister zijn met de kwestie begaan.*

Volgens de recentste cijfers van Batopin nam het bedrag van de betalingen met bankkaart toe van 70 miljard euro in 2015 naar 84 miljard euro in 2019. De afhaling van cash viel in dezelfde

Selon les derniers chiffres disponibles auprès de Batopin (Belgian ATM OPTimization INitiative), les paiements par carte ont évolué de 70 milliards d'euros en 2015 à 84 milliards d'euros en 2019, et sont donc en augmentation. Le retrait d'argent liquide en Belgique a, pour sa part, diminué de 41 milliards en 2015 à 36 milliards d'euros en 2019. Nous savons par ailleurs intuitivement, même sans données disponibles, que la crise sanitaire a favorisé le paiement par carte.

L'accessibilité des points de retrait est, comme vous le soulignez, un enjeu important, notamment au regard de la fracture numérique qui touche nombre de personnes âgées. Plusieurs députés du niveau fédéral, qui dispose quant à lui de leviers véritables, se sont emparés de la question, tout comme le ministre fédéral que vous venez de citer.

Le nouveau réseau déployé par Batopin ne nous est hélas pas connu. Un réseau de guichets automatiques équilibré tenant compte des endroits où les citoyennes et citoyens habitent, travaillent et utilisent potentiellement de l'argent liquide, et développé sur leurs modes de déplacement, est annoncé. Les distributeurs automatiques se situeront dans des lieux intuitivement perçus par les citoyens comme de bons endroits où retirer ou déposer de l'argent liquide.

Je peux vous faire parvenir la liste des distributeurs actuels par commune entre 2013 et 2020. La diminution du nombre de points de retrait y est flagrante. Cette liste est établie sur la base des données dont dispose le niveau régional, à savoir celles de Bruxelles Fiscalité, sous la tutelle de mon collègue M. Gatz.

²¹³⁷ Ce dernier m'indique par ailleurs qu'il n'y a pas eu de rencontre entre lui-même, Batopin ou le gouvernement fédéral à ce sujet. Batopin a cependant été auditionnée par le Parlement wallon. Dans le cadre des propositions de loi et résolutions actuellement déposées et discutées à la Chambre, plusieurs options sont présentées et une audition de Batopin et de Febelfin sera organisée le 3 mars 2021. Il me semble opportun d'y relayer les préoccupations quant à la juste répartition des points de retrait sur le territoire de l'ensemble de la Belgique, mais aussi sur le territoire bruxellois.

Il est exact de dire qu'un des leviers se situe évidemment du côté du secteur privé. Le rôle de bpost, qui relève du pouvoir fédéral, constitue à cet égard un levier important à la disposition de l'État fédéral.

Quant à NewB, dans laquelle finance&invest.brussels a investi, il ne s'agit pas encore à ce stade d'une banque qui offre ce type de services. Nous serons attentifs à la question dès que la situation s'y prêtera.

Je ne peux que vous inviter à sensibiliser nos collègues fédéraux, tant au niveau du parlement que du gouvernement, pour avancer le plus rapidement possible en la matière. Cela semble être le cas, puisque des auditions sont prévues la semaine prochaine.

periode terug van 41 miljard euro naar 36 miljard euro. Door de coronacrisis is het aantal betalingen met bankkaart verder gestegen.

We hebben helaas geen informatie over het nieuwe netwerk van Batopin, maar de bankautomaten zouden komen op plekken die burgers intuïtief als geschikt aanvoelen.

Ik kan u de lijst van bankautomaten per gemeente bezorgen. Het valt op hoeveel er in de periode 2013-2020 zijn verdwenen.

Minister Gatz heeft me trouwens laten weten dat hij geen contact heeft gehad met Batopin of de federale regering over het netwerk van bankautomaten.

Op 3 maart 2021 organiseert de Kamer van Volksvertegenwoordigers een hoorzitting met Batopin en Febelfin. We kunnen daar onze bezorgdheid uiten over de verdeling van bankautomaten in België en Brussel.

De federale overheid beschikt met bpost over een belangrijke hefboom.

NewB biedt nog geen bankdiensten aan. We zullen op de kwestie toezien, als het zover komt.

2139 **M. Marc-Jean Ghysse (PS).**- Je comprends la difficulté à gérer ces compétences, mais vous n'avez à ce stade pas jugé utile de rencontrer ne fût-ce que les représentants de Batopin et de la Fédération belge du secteur financier (Febelfin) pour faire part de nos inquiétudes spécifiquement bruxelloises, et pour leur demander une prise en compte de notre situation.

2139 **Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.**- Nous avons des contacts réguliers avec les différentes banques, notamment dans le cadre de notre collaboration au sein de finance&invest.brussels. Nos discussions ne portent pas sur les questions que nous abordons à présent, celles-ci ne relevant pas de nos compétences, mais nous pouvons néanmoins saisir ces occasions pour leur en parler.

- *L'incident est clos.*

2145 **QUESTION ORALE DE MME ISABELLE EMMERY**

2145 **à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,**

2145 **concernant "l'état d'avancement de la "cité des sciences"".**

2147 **Mme Isabelle Emmery (PS).**- La vie que nous menons actuellement a mis notamment en exergue le fait que notre société a un besoin criant de personnes à profil scientifique : médecins, chercheurs, biologistes, chimistes, ingénieurs, etc. Je ne fais pas allusion uniquement à la crise sanitaire. Le réchauffement climatique est aussi une urgence sur laquelle il faut impérativement agir.

Afin de susciter des vocations et d'éveiller l'intérêt des jeunes pour les filières scientifiques, la déclaration de politique régionale (DPR) prévoit de mettre en place une cité des sciences et de l'innovation. Je vous ai déjà interrogée à plusieurs reprises sur le sujet.

Concernant sa localisation, que nous avons déjà abordée, nous étions d'accord qu'elle devrait se situer au cœur des quartiers et être facilement accessible afin de toucher toutes les populations, y compris les plus défavorisées. Dans votre réponse à ma question parlementaire d'octobre dernier, vous nous informiez que le choix définitif de la localisation de cette cité n'avait pas encore été arrêté. Il était question de la gare de l'Ouest ou du site historique de Delhaize à Molenbeek-Saint-Jean. Un choix a-t-il été opéré depuis ? Le cas échéant, quel est-il ?

S'agissant du financement, la piste du Fonds européen de développement régional (Feder) avait été évoquée, mais le cadre financier pluriannuel tardait à voir le jour. C'est chose faite aujourd'hui puisqu'un accord sur la programmation pluriannuelle européenne a été entériné. Il était prévu qu'Innoviris prépare un dossier relatif à la cité des sciences dans le cadre de l'appel à projets Feder. Vous nous informiez également qu'une

De heer Marc-Jean Ghysse (PS) (in het Frans).- *Ik begrijp dat de bevoegdheidsverdeling het niet eenvoudig maakt, maar vindt u het niet nuttig om met de vertegenwoordigers van Batopin en Febelfin te praten?*

Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).- *We onderhouden geregeld contact met de banken via finance&invest.brussels, maar het probleem dat u aankaart valt niet onder onze bevoegdheid, al kunnen we het natuurlijk wel ter sprake brengen.*

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ISABELLE EMMERY

aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "de staat van vooruitgang van het Wetenschapspark".

Mevrouw Isabelle Emmery (PS).- *Onze samenleving heeft duidelijk veel behoefte aan personen met een wetenschappelijk profiel. Dat maakt niet alleen de coronacrisis, maar ook de klimaatverandering duidelijk. Om jongeren warm te maken voor wetenschap, vermeldde de regering in haar algemene beleidsverklaring de komst van een wetenschaps- en innovatiepark.*

Dat park moet in de buurt van woonwijken liggen en vlot bereikbaar zijn, zodat ook kwetsbare bevolkingsgroepen er vlot toegang tot krijgen. In oktober was er nog geen locatie bepaald. Er was wel sprake van het Weststation of het oude terrein van Delhaize in Molenbeek. Heeft de regering ondertussen een keuze gemaakt? Zo ja, welke?

Voor de financiering zou Innoviris een dossier opstellen in het kader van de projectoproep van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO). Voorts zou er een openbare raadpleging komen. De projectoproep zou in het eerste kwartaal van 2021 van start gaan. Hoever staat Innoviris met de aanvraag van de EFRO-financiering? Is de openbare raadpleging gepland? Hoe gaat die praktisch in zijn werk?

consultation publique devait être organisée avant de pouvoir passer à une deuxième lecture au gouvernement et que le lancement de l'appel à projets était prévu pour le premier trimestre 2021. Où en est cette demande de financement Feder ? La consultation publique prévue est-elle déjà programmée ? Quelles en sont les modalités ?

2149 Les autres pistes de financement évoquées antérieurement sont-elles encore poursuivies ? Enfin, d'autres pistes ont-elles été dégagées à cet égard et, si oui, lesquelles ?

Au sein de la Fédération Wallonie-Bruxelles (FWB), de nombreuses écoles proposent aujourd'hui une orientation STEM combinant sciences, techniques, ingénierie et mathématiques.

La cité des sciences pourrait s'intégrer utilement à cette stratégie. Vous évoquiez un partenariat avec les ministres de l'enseignement et de l'enseignement supérieur de la FWB à ce sujet. Pouvez-vous nous dire ce qu'il en est ? Des rencontres ont-elles déjà eu lieu ? Le cas échéant, qu'en est-il ressorti ? Comment le partenariat cité des sciences/stratégie STEM s'articulerait-il au niveau de l'enseignement ?

Pour terminer, vous nous faisiez part de l'attention qui sera accordée à l'inclusion du public féminin et des jeunes issus de la diversité, ceux-ci étant encore malheureusement trop peu conscientisés et informés sur les opportunités que les sciences peuvent leur offrir. Parmi ces publics, le décrochage scolaire atteint déjà des proportions très inquiétantes en temps normal. Cette tendance est encore exacerbée par la crise sanitaire. Il faudra donc mettre les bouchées doubles à l'avenir.

Dans ce contexte, quelle stratégie est-elle envisagée dans le but de sensibiliser plus particulièrement les jeunes filles ainsi que les jeunes issus de la diversité et de milieux sociaux qui sont économiquement et culturellement les plus précarisés ? Des actions spécifiques sont-elles à l'étude, notamment dans le cadre du dispositif d'accrochage scolaire piloté par perspective.brussels ?

2151 **Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.**- Je vous remercie de traiter à la fois de la cité des sciences et des matières liées aux sciences, technologie, ingénierie et mathématiques (STEM), ou plutôt aux sciences, technologie, ingénierie, arts et mathématiques (STEAM), puisque nous soutenons la prise en compte des arts dans les STEM.

En ce qui concerne la localisation de la future cité des sciences, le choix n'a pas encore pu être arrêté. Je suis comme vous attentive à l'accessibilité du site à l'ensemble des jeunes, et aux jeunes garçons et filles des quartiers défavorisés en particulier. Les sites de la gare de l'Ouest - présentée par l'étude Explore - et du Lion City - site historique de Delhaize récemment acquis par la Région - restent des pistes d'action que nous étudions.

Concernant le financement de ce projet, le Fonds européen de développement régional (Feder) représente évidemment une opportunité. Nous y travaillons avec nos partenaires de

Welke andere financieringsmogelijkheden overweegt u nog?

Veel Franstalige Brusselse scholen bieden een STEM-richting aan, met aandacht voor wetenschap, techniek, ingenieurswetenschappen en wiskunde. Het wetenschapspark zou daarop kunnen aansluiten. U wilde samenwerken met de Franstalige ministers van onderwijs. Hoever staat u daarmee? Vond er al overleg plaats? Zo ja, wat leverde dat op? Hoe zal het STEM-onderwijs met het wetenschapspark samenwerken?

Ten slotte zal er bijzondere aandacht gaan naar meisjes en jongeren met een migratieachtergrond, omdat zij minder goed op de hoogte zijn van de kansen die een wetenschappelijke opleiding biedt. Binnen die groep zijn er in normale tijden al veel jongeren die hun schoolopleiding te vroeg stopzetten, en door de coronacrisis is dat nog erger geworden. Extra inspanningen zijn dan ook nodig.

Hoe wilt u meisjes, jongeren met een migratieachtergrond en sociaal, economisch of cultureel achtergestelde jongeren bewust maken van het belang van wetenschap? Plant u specifieke acties?

Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).- *Het Brusselse onderwijs zet eerder in op STEAM, waarbij de A staat voor 'arts', met andere woorden kunsten.*

De regering maakte nog geen keuze over de locatie van het wetenschapspark. Ook ik vind het belangrijk dat alle jongeren er toegang toe krijgen. Het gewest overweegt zowel het terrein aan het Weststation als het voormalige terrein van Delhaize.

Uiteraard is de financiering van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO) een opportuniteit. Ik werk met de regeringspartners, de instellingen en het EFRO aan een operationeel programma. Het EFRO stelt een nota op die als basis voor dat programma zal dienen.

Vervolgens gaat de tekst in eerste lezing naar de regering. Dan vindt ook de openbare raadpleging plaats. Op basis van de

gouvernement, nos administrations et la direction Feder dans le cadre de l'élaboration du prochain programme opérationnel. Les apports des administrations bruxelloises viennent d'être analysés et compilés par la direction Feder et présentés aux cabinets. Sur cette base, la direction Feder entamera la note de rédaction, qui constituera le squelette du programme opérationnel.

Ce texte devra ensuite passer en première lecture au gouvernement. C'est alors qu'interviendra la consultation publique à laquelle vous faites référence. Sur base des réponses à cette consultation, le texte du programme opérationnel sera retravaillé, en vue d'un passage en deuxième lecture au gouvernement.

Le chemin vers le lancement du programme opérationnel Feder et la constitution d'un dossier de financement pour la cité des sciences, est donc encore long. Mais comme vous pouvez le constater, nous le suivons de près, et sommes proactifs afin de mettre toutes les chances de notre côté.

²¹⁵³ Vous faites référence au partenariat STEM ou STEAM avec la Fédération Wallonie-Bruxelles. Nous participons en effet à un groupe de travail avec celle-ci et la Région wallonne destiné à mettre en place un comité STEAM. L'objectif est de coordonner les stratégies STEAM des entités francophones, afin d'augmenter leur portée et d'orienter plus de jeunes, de femmes, de publics issus de la diversité et de jeunes fragilisés vers les carrières STEAM. Cet enjeu n'a jamais été plus important qu'aujourd'hui.

Les cabinets se réunissent régulièrement et nous espérons pouvoir discuter des propositions au niveau ministériel lors du prochain gouvernement conjoint de la Région de Bruxelles-Capitale (RBC) et de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

La cité des sciences, en tant qu'instrument par excellence de la sensibilisation aux sciences, jouera un rôle primordial dans cette stratégie par sa visibilité, son objectif et son programme pédagogique. Nous souhaitons que les écoles en soient un public privilégié. Nous travaillerons donc de concert avec les filières de l'éducation pour que les expositions présentées à la future cité des sciences correspondent aux besoins des élèves.

Le comité STEAM constituera donc un lieu approprié de discussion et de coordination. Cette coordination se fera néanmoins toujours en gardant à l'esprit que la RBC est bilingue, et que cette coordination doit dès lors pouvoir se faire également avec l'enseignement néerlandophone et les acteurs néerlandophones de la sensibilisation aux sciences.

En ce qui concerne le dispositif d'accrochage scolaire (DAS), je vous relaie les informations transmises par le ministre-président, qui exerce la tutelle sur perspective.brussels.

Le DAS, géré par le service école de perspective.brussels, a pour vocation de lutter contre le décrochage scolaire, avec de nombreux projets qui concernent l'aide aux devoirs, la remédiation et le tutorat. Ces projets sont élaborés en fonction

reacties wordt de tekst aangepast, waarna hij in tweede lezing door de regering wordt behandeld.

Er is dus nog een lange weg te gaan, maar we maken er werk van.

Samen met de Federatie Wallonië-Brussel en het Waals Gewest werk ik aan de oprichting van een STEAM-comité dat de STEAM-strategieën in Franstalig gebied moet coördineren. Het doel is meer jongeren, vrouwen, groepen met een migratieachtergrond en kwetsbare jongeren warm te maken voor STEAM-carrières. We komen regelmatig samen en ik hoop dat we de voorstellen binnenkort kunnen voorleggen aan de regeringen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Federatie Wallonië-Brussel.

Het wetenschapspark zal een belangrijke rol spelen in die strategie, waarbij de scholen hopelijk een bevoorrechte partner worden. De tentoonstellingen worden zo veel mogelijk op de behoeften van hun leerlingen afgestemd.

Het STEAM-comité zal er echter rekening mee houden dat het Brussels Gewest tweetalig is en dat de coördinatie dus ook in overleg met de Nederlandstalige partners moet gebeuren.

Het programma 'Preventie schoolverzuim' (PPS) is bedoeld om te voorkomen dat jongeren te vroeg stoppen met school. De projecten worden op basis van vragen van de leerlingen opgesteld en vinden buiten de schooluren op school plaats.

In verscheidene scholen lopen al specifieke bewustmakingsprojecten rond STEM.

des demandes formulées par les élèves, notamment dans le domaine des sciences. Ces activités ont lieu au sein de l'école, en dehors du temps scolaire.

Parmi les projets spécifiques de sensibilisation ou d'accrochage aux STEM figurent Robot Code à l'Athénée Marguerite Yourcenar, Des robots à l'école, de l'école dans les robots à l'Athénée royal de Ganshoren, Club Math à l'Institut Don Bosco, ou encore Éveil sciences à l'École fondamentale libre Institut des Ursulines.

2155 L'objectif de ces projets est de lutter contre l'échec et le décrochage scolaire en mathématiques et en sciences par le biais d'ateliers pratiques et ludiques.

Du côté d'Innoviris, nombre d'actions de sensibilisation sont mises en œuvre à destination des jeunes filles et des jeunes issus de la diversité et des milieux socio-économiquement et culturellement plus précarisés. Je pense notamment aux chèque sciences, qui permettent à toutes les écoles de la Région bruxelloise de demander une subvention allant jusqu'à 5.000 euros pour organiser des expériences scientifiques ou des projets de sensibilisation aux sciences au sein de leur établissement. Les écoles constituent le meilleur vecteur pour atteindre tous les publics, y compris les publics les plus fragilisés.

Par ailleurs, en ce qui concerne le genre et la diversité, Innoviris décerne tous les ans le prix de l'ambassadrice bruxelloise des sciences qui peut servir d'exemple pour les jeunes filles et les jeunes femmes. L'ambassadrice est choisie par le public et s'engage à promouvoir la participation des filles et des femmes dans les matières scientifiques pendant un an. C'est un bon exercice de communication, qu'il me semble nécessaire de continuer à soutenir. Cette année, la lauréate est Asma Boujdat, technologue dans un laboratoire de microbiologie.

Par ailleurs, l'appel à participation au "I Love Science Festival 2021", qui se déroulera en automne, est lancé. Cet événement rassemblera, durant trois jours à Bruxelles, de nombreuses initiatives visant à promouvoir les sciences et les technologies. L'organisation se fera en présentiel et en virtuel.

2157 **Mme Isabelle Emmery (PS).**- Je remercie la secrétaire d'État pour sa réponse fort détaillée. Cela démontre l'attention portée à toutes ces filières importantes, également d'un point de vue sociétal.

Je me réjouis d'apprendre que la piste de financement Feder est toujours d'actualité, même si le chemin à parcourir est encore long. Elle est essentielle à la concrétisation du projet.

En ce qui concerne la localisation de la cité des sciences, nous serons attentifs à ce qui sera décidé lors des mois à venir.

Deux autres points satisfaisants sont la concertation essentielle avec le niveau communautaire, par le biais de la création d'un comité conjoint, ainsi que l'attention particulière accordée à ces filières dans le cadre des programmes d'accrochage scolaire. Je

De projecten moeten voorkomen dat leerlingen afhaken bij wiskunde of wetenschapsvakken.

Innoviris van zijn kant organiseert verscheidene bewustmakingsacties voor meisjes, jongeren met een migratieachtergrond of kwetsbare jongeren. Met de wetenschapscheque kunnen Brusselse scholen een subsidie van maximaal 5.000 euro aanvragen voor wetenschapsprojecten. Via de school wordt immers een ruim publiek bereikt, met inbegrip van kansarme jongeren.

Voorts kent Innoviris jaarlijks de prijs van Brusselse wetenschapsambassadrice toe. De ambassadrice spant zich een jaar lang in om meisjes en vrouwen meer bij de wetenschap te betrekken.

Ten slotte loopt de oproep tot deelname aan het 'I Love Science Festival 2021', dat in de herfst plaatsvindt. Daarbij lopen drie dagen lang in Brussel verscheidene live en online initiatieven rond wetenschap en technologie.

Mevrouw Isabelle Emmery (PS) (in het Frans).- *U hebt duidelijk aandacht voor de belangrijke rol die de wetenschap in onze samenleving speelt.*

Het verheugt mij dat de EFRO-financiering nog steeds tot de mogelijkheden behoort. Ze is noodzakelijk voor de uitvoering van het project.

Daarnaast zal ik de beslissingen over de locatie van het wetenschapspark blijven volgen.

Ten slotte juich ik de oprichting van een gemeenschappelijk comité en de bijzondere aandacht voor maatregelen tegen schooluitval toe.

resterai attentive au suivi de ce dossier et n'hésiterai pas à vous interroger à ce sujet dès que je le pourrai.

- *L'incident est clos.*

2161 **QUESTION ORALE DE M. DAVID LEISTERH**

2161 à M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,

2161 concernant "les examens de jury central organisés par Bruxelles Économie et emploi".

2163 **M. le président.**- La secrétaire d'État Barbara Trachte répondra à la question orale.

2163 **M. David Leisterh (MR).**- Il me revient que, depuis l'apparition de la crise sanitaire, un nombre important de problèmes seraient à déplorer dans l'organisation des examens de jury central proposés par Bruxelles Économie et emploi (BEE).

Ces examens, censés accompagner des candidats entrepreneurs pour l'obtention de leur accès à la profession, sont aujourd'hui a priori toujours en suspens, bien que les inscriptions (et les versements de 35 euros y relatifs) continuent d'être acceptées et validées par l'administration.

Plus étonnant encore, des candidats néerlandophones seraient exclus de ces examens, qui ne seraient dispensés qu'en langue française.

En tout état de cause, nous constatons que les candidats entrepreneurs dont l'examen de jury central était prévu en septembre 2020 n'ont reçu, à ce jour, aucune réponse de la part des services concernés. Le seul retour, à titre d'accusé de réception aux demandes envoyées, indique la fermeture du 24 décembre au 24 janvier 2021 du secrétariat des examens.

Quelles raisons justifient-elles un tel retard dans l'organisation des examens, a fortiori pour des personnes motivées à prendre un risque durant cette crise ? Le motif indiqué étant lié à la crise sanitaire, des réflexions sont-elles en cours sur la possibilité d'organiser ces examens à distance ? Des établissements d'enseignement supérieur pourraient-ils intervenir, puisque les examens sont automatisés sur ordinateur ?

Quelles garanties de continuité des services publics pouvez-vous offrir, vu la fermeture d'un mois du secrétariat des examens ?

Confirmez-vous que les examens dispensés par BEE ne soient disponibles qu'en langue française ? Comment l'expliquez-vous ? Quelle est l'alternative offerte aux néerlandophones qui souhaitent entreprendre à Bruxelles ? Quelle est la proportion des

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DAVID LEISTERH

aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

betreffende "de centrale jury-examens die Brussel Economie en Werkgelegenheid organiseert".

De voorzitter.- Staatssecretaris Barbara Trachte zal de mondelinge vraag beantwoorden.

De heer David Leisterh (MR) (*in het Frans*).- *Sinds het begin van de gezondheids crisis zijn de proeven voor de Centrale Examencommissie die Brussel Economie en Werkgelegenheid (BEW) organiseert om kandidaat-ondernemers toegang tot het beroep te geven, opgeschort. BEW aanvaardt wel nog de inschrijvingen en het inschrijvingsgeld van 35 euro. Bovendien zouden uitsluitend proeven in het Frans worden voorgesteld.*

De kandidaat-ondernemers die ingeschreven waren voor de proeven van september 2020, hebben nog altijd geen antwoord van de diensten gekregen, behalve dan dat het secretariaat een maand dicht is. Hoe zal ondertussen de continuïteit van de dienstverlening worden gewaarborgd?

Waarom loopt de organisatie van de proeven zoveel vertraging op? Als de redenen verband houden met de coronaregels, is het dan niet mogelijk om de proeven op afstand te organiseren? Misschien kan daarvoor met instellingen van hoger onderwijs worden samengewerkt.

Hoe komt het dat BEW enkel proeven in het Frans voorstelt? Welk alternatief wordt er aan Nederlandstalige kandidaat-ondernemers voorgesteld? Hoeveel Nederlandstalige aanvragen waren er? Wordt er gewerkt aan een uitbreiding van het aanbod?

Welke oplossingen stelt u voor aan de dappere Brusselse kandidaat-ondernemers die wachten op informatie over de proeven om hun project te kunnen starten?

Hoeveel personen, die nu ongeduldig zitten te wachten, hebben zich ingeschreven en voor welke beroepscategorie?

demandes d'examen en néerlandais et une réflexion est-elle en cours pour en augmenter l'offre ?

Étant donné le retard accusé dans l'organisation de ces examens, quelles solutions viables proposez-vous à ces Bruxellois entrepreneurs qui attendent un retour de la part de l'administration sur les modalités d'examen afin de pouvoir eux-mêmes se lancer dans leur propre projet professionnel ?

À combien estimez-vous le nombre d'inscriptions en suspens et, partant, le nombre de projets professionnels lourdement retardés ? Pourriez-vous étayer votre réponse par type d'accès à la profession ?

²¹⁶⁵ **Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.**- Je vous confirme que des retards ont été observés ces dernières semaines dans l'organisation des examens du jury central par Bruxelles Économie et emploi (BEE). Ces retards sont imputables principalement aux restrictions liées aux mesures sanitaires. En effet, les examens de jury central ne se composent pas uniquement d'épreuves informatisées mais également de démonstrations et d'épreuves orales, en présentiel, devant un jury.

Dès lors, il a fallu reporter les examens de 385 candidats déjà inscrits à des épreuves prévues initialement en mars, avril et mai 2020. Le nombre de places aux inscriptions a également dû être réduit en vue de respecter scrupuleusement les mesures sanitaires.

La seconde raison qui explique les retards précités est d'ordre conjoncturel : trois des quatre agents en charge de ces dossiers ont été absents pour maladie sur des périodes différentes s'étalant du mois de mai 2020 à février 2021. Pour être efficace, le secrétariat nécessite le renfort d'au moins un équivalent temps plein, ce qui sera chose faite à la suite de notre demande de renfort de la direction économie de BEE.

Les examens continuent d'avoir lieu depuis le début de la crise, et ce selon la fréquence suivante : au moins deux examens avaient lieu chaque jour à raison de trois jours par semaine entre avril et juin, et au moins deux examens chaque jour à raison de quatre jours par semaine de juin à décembre.

Les examens strictement informatisés sont organisés à distance depuis le 22 avril 2020. Il n'a pas été possible de faire passer des examens en ligne pour certains secteurs, notamment dans le cas de compétences professionnelles et de la construction, car ces examens s'accompagnent d'une épreuve orale devant jury.

Les examens en présentiel ont pu reprendre le 1er juillet et se sont déroulés jusqu'au 30 octobre 2020. Il a été décidé de les suspendre à partir du 1er novembre afin de respecter les prescrits sanitaires.

Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).- *De vertraging bij de organisatie van de proeven is hoofdzakelijk te wijten aan de gezondheidsregels. De examens omvatten immers niet alleen online computerproeven, maar ook face-to-face demonstraties en mondelinge proeven. Daarom werden de examens van 385 kandidaten die ingeschreven waren voor de proeven van maart, april en mei 2020, uitgesteld. Bovendien werd het aantal inschrijvingen beperkt.*

Een tweede reden is dat drie van de vier medewerkers een tijdje afwezig waren wegens ziekte tussen mei 2020 en februari 2021. Om efficiënt te kunnen werken, zal het secretariaat binnenkort met een voltijdse equivalent worden versterkt.

De proeven zijn nooit helemaal stilgevallen. Tussen april en juni werden er drie dagen per week minstens twee proeven per dag georganiseerd en tussen juni en december vier dagen per week.

De computerproeven gebeuren sinds 22 april 2020 volledig online. Voor sommige sectoren, zoals de bouwsector, is een mondelijke proef voor de jury echter onontbeerlijk. De face-to-face proeven werden hervat op 1 juli, maar opnieuw opgeschort vanaf 1 november om de gezondheidsvoorschriften te kunnen naleven.

²¹⁶⁷ Entre le 22 avril et le 30 octobre 2020, 59 examens ont été organisés en présentiel et entre le 22 avril et le 24 décembre 2020, 197 examens ont eu lieu en ligne.

La fermeture obligée du secrétariat sur une courte période est due à une circonstance exceptionnelle totalement imprévisible : l'absence pour maladie de la majeure partie des agents du service. Il était impossible de laisser une seule personne gérer un service qui nécessite la présence d'au moins cinq personnes. Le service public régional de Bruxelles (SPRB) étant toujours fermé la dernière semaine de décembre, le secrétariat a été techniquement fermé du 4 au 22 janvier 2021.

Concernant les langues utilisées aux examens, BEE a toujours organisé les examens en français et néerlandais et ce, depuis la régionalisation de la compétence en 2015. La proportion des examens en néerlandais par rapport aux examens en français est la suivante :

- en 2018 : 45 examens en néerlandais pour 273 examens en français ;

- en 2019 : 34 examens en néerlandais pour 320 examens en français ;

- en 2020 : 16 examens en néerlandais pour 291 examens en français.

L'offre des examens, en néerlandais ou en français, est adaptée en fonction de la demande.

Deux examens sont organisés par mois pour des sessions de gestion pouvant accueillir neuf candidats maximum. Ce nombre peut être augmenté en fonction de la demande. Les autres examens sont organisés et planifiés au cas par cas, toujours en fonction de la demande après confirmation téléphonique de la participation des candidats pour éviter un déplacement inutile des membres du jury.

Il est évident que BEE nécessite des moyens humains pour ses nombreuses missions, dont l'octroi des primes. Pour absorber le retard, une part de la solution réside donc dans le renfort de BEE dans le secteur des ressources humaines et le plan de redéploiement porté par le ministre de la fonction publique et moi-même et endossé le 24 janvier dernier.

Au niveau des informations, le site internet de BEE contient des informations claires et complètes avec des liens externes qui permettent une meilleure connaissance des différentes démarches à effectuer en vue de démarrer une activité indépendante.

Les mises à jour sur la page dédiée aux examens sont régulières et opérées dès qu'il y a un changement de situation.

²¹⁶⁹ Depuis novembre 2020, le secrétariat s'est engagé à répondre aux courriels des candidats dans un délai de cinq jours ouvrables. Par

Er werden 59 face-to-face proeven georganiseerd tussen 22 april en 30 oktober 2020 en 197 online proeven tussen 22 april en 24 december 2020.

De Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (GOB) is altijd gesloten tijdens de laatste week van december. Nadien werd het secretariaat om technische redenen gesloten tot 22 januari 2021 omdat de meeste medewerkers ziek waren.

BEW organiseert de proeven altijd in het Frans en in het Nederlands, al ligt het aandeel van de Nederlandstalige proeven beduidend lager. Het aanbod wordt steeds aangepast aan de vraag.

Momenteel worden er twee proeven bedrijfsbeheer per maand georganiseerd voor maximum negen kandidaten. Dat aantal kan worden opgetrokken als de vraag stijgt. De andere proeven worden geval per geval georganiseerd.

Om de vertraging weg te werken, zal het personeel van BEW, dat ook met de behandeling van premieaanvragen is belast, worden versterkt in het kader van het herstelplan dat de regering op 24 januari heeft goedgekeurd.

De website van BEW bevat duidelijke en volledige informatie over de stappen die nodig zijn om een zelfstandige activiteit te starten. De webpagina over de proeven van de Centrale Examencommissie wordt geregeld bijgewerkt.

Sinds november 2020 tracht het secretariaat de mails van de kandidaten binnen vijf werkdagen te beantwoorden. Sinds mei

ailleurs, un numéro de gsm supplémentaire a été mis à disposition sur le site depuis mai 2020.

Pour ce qui concerne le nombre d'inscriptions en attente, je vous livre les données pour décembre 2020 : s'agissant de la compétence professionnelle, nous dénombrons 17 restaurateurs ou traiteurs, 29 boulangers-pâtisseries, 14 conducteurs de véhicule à moteur, 1 opticien, 3 techniciens dentaires et 2 entrepreneurs de pompes funèbres.

Dans le secteur de la construction, les inscriptions concernent 8 plafonneurs, 1 carreleur, 3 menuisiers, 3 ouvriers de finition, 2 chauffagistes, 23 électrotechniciens et 9 entrepreneurs généraux.

Il est important de noter qu'il existe des solutions de substitution aux examens organisés par Bruxelles Économie et emploi. Ces solutions sont clairement décrites sur le site de BEE. Il s'agit soit de la production d'un titre soit d'une pratique professionnelle dans le secteur concerné.

Je précise qu'une inscription à un examen n'est pas forcément synonyme de réussite et, partant, de l'obtention d'un certificat en vue du lancement d'une activité d'indépendant. Certains candidats s'inscrivent en effet à de multiples reprises à un même examen, malheureusement sans le réussir, ou alors seulement après une sixième voire une septième tentative.

2171 **M. David Leisterh (MR).**- Ma question s'est nourrie de l'expérience de proches et concerne peut-être des examens nécessitant une situation en présentiel. Vous avez évoqué, notamment, 29 boulangers ou 13 restaurateurs. Cela veut-il dire que pour ces métiers-là, qui sont apparemment les plus importants de la liste, il faut attendre la mise en place d'un protocole sanitaire suffisant pour permettre l'organisation d'un examen ?

Pensez-vous être compétente pour élaborer ce protocole, ou doit-il provenir de l'autorité fédérale, voire d'une autorité européenne ? Il vaudrait la peine de réfléchir aux moyens d'aider les personnes qui osent se lancer dans l'aventure en cette période de crise. La réussite de l'examen est bien sûr un critère indispensable, mais le certificat est le dernier document dont elles ont besoin pour se lancer dans l'ouverture d'un établissement horeca. Entrevoyez-vous une lumière d'espoir pour ces personnes ?

2171 **Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.**- Je vais demander que la situation soit réexaminée au regard des protocoles existants, qui ne peuvent être modifiés.

- *L'incident est clos.*

2177 **QUESTION ORALE DE MME ALEXIA BERTRAND**

2020 is er ook een bijkomend gsm-nummer ter beschikking gesteld op de website.

In december 2020 waren dit de wachtende inschrijvingen: 17 voor restauranthouder of traiteur, 29 voor banketbakker, 14 voor voertuigbestuurder, 1 voor opticien, 3 voor tandtechnicus en 2 voor begrafenisondernemer.

Voor de bouwsector waren er 8 inschrijvingen voor plafonneerder, 1 voor tegelzetter, 3 voor timmerman, 3 voor afwerker, 2 voor verwarmingstechnicus, 23 voor elektrotechnicus en 8 voor algemeen ondernemer.

Het slagen voor de proeven van BEW is slechts één manier om toegang tot het beroep te krijgen. Kandidaten komen ook in aanmerking als ze een relevant diploma kunnen voorleggen of voldoende beroepservaring kunnen aantonen. Dat wordt duidelijk op de website van BEW vermeld.

Niet iedereen die zich inschrijft, slaagt voor de proef. Sommige kandidaten hebben meerdere pogingen nodig.

De heer David Leisterh (MR) (in het Frans).- *De meeste inschrijvingen hadden betrekking op het beroep van bakker en restauranthouder, waar de jury de kandidaat live moet zien. Moet er dus eerst een gezondheidsprotocol komen voor die proeven kunnen doorgaan? Wie is daarvoor verantwoordelijk?*

Het is belangrijk om mensen te helpen die tijdens deze crisis een activiteit willen starten. Het attest is het laatste document dat zij daarvoor nodig hebben. Kunt u hen een lichtpuntje bieden?

Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).- *Ik zal vragen dat de situatie wordt herbekeken op basis van de bestaande protocollen, die niet kunnen worden gewijzigd.*

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ALEXIA BERTRAND

2177 à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,

2177 concernant "l'utilisation de technologies purificatrices d'air et de surfaces dans les espaces pour un plan de déconfinement de l'économie".

2181 QUESTION ORALE DE M. MICHAËL VOSSAERT

2181 à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,

2181 concernant "l'adoption de protocoles nouveaux et le soutien logistique et matériel régional pour la réouverture des secteurs non essentiels".

2183 Mme Alexia Bertrand (MR).- Certaines solutions innovantes et fiables de purification d'air et de surfaces, développées par des entreprises, pourraient contribuer à un déconfinement progressif ou à la gestion des risques. J'ai par hasard été en contact récemment avec l'une de ces sociétés, AIRsteril. Selon un scientifique anglais en pointe de la gestion de crise, il s'agirait de la technologie la plus avancée au monde, dont l'efficacité est démontrée et qui permettrait de faire disparaître en dix minutes des particules de virus dans l'air ou sur les surfaces.

D'autres entreprises peuvent certainement apporter des solutions. De tels systèmes ont en outre des effets bénéfiques sur l'environnement en réduisant considérablement l'usage de produits chimiques de désinfection. Je suis sûre que vous avez entendu parler de ces technologies, largement utilisées en Région bruxelloise, dans le métro, les entreprises, les administrations publiques. Je ne me positionne pas en faveur d'une société en particulier, mais la technologie d'Airsteril est utilisée par le National Health Service (NHS) britannique, le centre de vaccination du Heysel, les ambulanciers-pompiers en France ou les hôpitaux de campagne construits en Chine. Je suis toujours méfiante ou prudente envers ce qui vient de Chine, mais il est intéressant de voir ce qu'ils ont utilisé en matière de lutte contre le virus.

Avez-vous été tenue au courant du développement de ces innovations en Belgique ? Si oui, quel soutien la Région bruxelloise leur a-t-elle apporté ?

2185 Étant donné l'adoption de ces technologies dans le réseau métropolitain et l'aéroport de Londres, à la Commission européenne, à l'aéroport de Francfort et à Brussels Expo, des discussions sont-elles en cours au sein du gouvernement bruxellois pour en accroître la mise en œuvre dans les espaces publics bruxellois, vu l'effet bénéfique qu'elles peuvent avoir sur la reprise de l'activité économique à Bruxelles ?

Un article paru il y a deux ou trois semaines dans le journal Le Soir évoquait également ces technologies et rappelait le rôle

aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "het gebruik van lucht- en oppervlaktezuiveringstechnologieën in ruimten met het oog op een plan tot afbouw van de lockdown in de economie".

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER MICHAËL VOSSAERT

aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "de goedkeuring van nieuwe protocollen en de gewestelijke logistieke en materiële steun voor de heropening van niet-essentiële sectoren".

Mevrouw Alexia Bertrand (MR) (in het Frans).- Een aantal innovatieve lucht- en oppervlaktezuiveringstechnologieën kunnen bijdragen tot een geleidelijke afbouw van de lockdown. Volgens een Engelse wetenschapper rekent de technologie van AIRsteril in tien minuten af met viruspartikels in de lucht of op oppervlakken.

Zulke systemen hebben bovendien een gunstig effect op het milieu omdat ze het gebruik van chemische ontsmettingsmiddelen helpen terugdringen. Ik wil geen bedrijf voortrekken, maar de technologie van AIRsteril wordt bijvoorbeeld gebruikt door de Britse National Health service (NHS), het vaccinatiecentrum aan de Heizel enzovoort.

Bent u op de hoogte van deze innovatie? Op welke manier heeft het Brussels Gewest de technologie ondersteund?

Gaat de Brusselse regering na of de technologie op grote schaal kan worden ingezet?

joué par la ventilation dans la transmission du virus, qui se fait par contact direct ou postillons mais aussi par aérosols. Certes, si quelqu'un tousse dans une pièce où sont présentes plusieurs personnes et que la distance sociale n'est pas respectée, le virus peut continuer de se transmettre, mais certaines technologies peuvent avoir un réel effet bénéfique sur la transmission par aérosols.

2187 **M. Michaël Vossaert (DéFI).**- Mme Bertrand a planté le décor. Nous devons réfléchir aux innovations et technologies à notre disposition pour élaborer des protocoles de reprise, assortis d'un calendrier précis et d'une concertation avec les secteurs (horeca, événementiel, culturel, sportif). Je vois une mesure de relance dans l'établissement de tels protocoles sanitaires à l'aide de nouvelles technologies. Nous ne fonctionnons pas en vase clos, les pouvoirs publics peuvent être des partenaires de la reprise.

Nous avons débattu tout à l'heure de pistes de soutien à nos acteurs économiques en grande difficulté. Outre la question d'une indemnisation, il y a surtout celle de la reprise de leurs activités. Au Parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles, j'ai soutenu la reprise du sport, en réclamant un changement de paradigme, une évolution vers une gestion des risques, comme le professeur Nathan Clumeck l'avait déjà indiqué il y a plusieurs semaines.

Nous avons intérêt à évoluer en ce sens, car nous disposons de forces vives (citoyens, entreprises, acteurs économiques et acteurs scientifiques) qui veulent apporter leur pierre à l'édifice. La Région bruxelloise pourrait jouer un rôle pilote en rassemblant toutes ces énergies positives. Elle pourrait incarner cette force de résilience, favoriser ce nouveau paradigme et offrir des perspectives de reprise.

Ces solutions ne sont évidemment pas la panacée. Mme Bertrand a bien expliqué l'utilité de la purification de l'air des différents systèmes existants et a cité des entreprises connues sur le marché. Il y en a peut-être d'autres. Quoi qu'il en soit, nous ne sommes pas là pour promouvoir l'une ou l'autre entreprise, mais pour mettre en avant des technologies.

2189 Mes questions portent sur trois aspects.

Comment la Région intervient-elle dans l'élaboration des protocoles de reprise ? Comment joue-t-elle son rôle, tant vis-à-vis des secteurs que des autres niveaux de pouvoir ?

Comment opérer un soutien logistique, voire financier ? Hub.brussels et citydev.brussels avaient déjà aidé au développement des parois en plexiglas ou à la distribution de masques. Ici, il s'agit d'un autre rapport, avec notamment l'acquisition de matériel plus conséquent. Même si cette réflexion peut aussi prendre place au niveau fédéral, comment la Région peut-elle apporter directement sa pierre à l'édifice : primes, incitants, etc. ?

De heer Michaël Vossaert (DéFI) (in het Frans).- *We moeten bekijken hoe we nieuwe technologie kunnen inzetten om, in overleg met de sectoren die het zwaarst getroffen zijn door de coronamaatregelen - horeca, evenementen, cultuur, sport -, haalbare exitprotocollen op te stellen. Naast de steun aan die economische sectoren, moeten we immers ook nagaan hoe ze hun activiteiten kunnen hernemen. In het parlement van de Federatie Wallonië-Brussel heb ik aangestuurd op een paradigmaverschuiving, met de nadruk op risicobeheersing. Het Brussels Gewest zou ter zake een voortrekkersrol kunnen spelen.*

Luchtzuivering zal daarbij een grote rol spelen. Er zijn al heel wat systemen op de markt.

Hoe draagt het gewest bij aan de uitwerking van heropstartprotocollen? Hoe kan het logistieke en financiële steun bieden? Hoe kunnen we alle betrokkenen zo goed mogelijk begeleiden?

Comment, enfin, accompagner au mieux tous ces acteurs ? On ne parle pas ici d'obligations dans les protocoles, mais plutôt de recommandations, et d'une éventuelle labellisation.

²¹⁹¹ **Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.**- Je répondrai tout d'abord à la question sur le développement des nouvelles technologies et, dans un second temps, à celle portant sur les protocoles qui concernent l'application possible de ces dernières à l'occasion de la réouverture des secteurs non essentiels.

Nous avons voulu aller plus loin que la simple découverte des nouvelles technologies purificatrices puisque nous avons également stimulé la recherche et développement (R&D) dans ce secteur. Innoviris a lancé plusieurs appels à projets plus ou moins larges. Ils ne visent pas une technologie en particulier, mais bien l'ensemble des éléments qui peuvent participer à apporter des réponses aux défis posés par la crise sanitaire. Cela dit, vu leur impact potentiel, les technologies de purification de l'air entrent dans le périmètre de ces appels à projets.

L'appel à projets R&D - Covid-19, clôturé le 1er août 2020, visait à encourager et soutenir la recherche et l'innovation industrielle. Il était ouvert aux projets de R&D ciblant le Covid-19 dans les domaines suivants : vaccins, médicaments et traitements, dispositifs médicaux et produits, équipements hospitaliers et médicaux (y compris les ventilateurs, les vêtements de protection et les instruments de diagnostic, les désinfectants et les produits intermédiaires). En raison du caractère exceptionnel de la crise sanitaire, des conditions particulières ont été appliquées aux projets démontrant un impact significatif sur la pandémie de Covid-19 :

- adaptation des règles liées à l'appel à projets ;
- taux de 80 % de financement pour tous les projets, qu'ils soient de recherche industrielle ou de développement expérimental et indépendamment de la taille de l'entreprise ;
- majoration de 15 % lors de collaborations transfrontalières avec des organismes de recherche ou autres entreprises uniquement ;
- possibilité de financement rétroactif jusqu'au 1er février 2020, pour les projets ayant débuté avant le dépôt de la demande.

Le financement d'Innoviris couvrait les coûts de R&D et de dépôt de brevet ainsi que les validations cliniques en lien avec ces activités.

Dans le cadre de cet appel, un projet intitulé ASAPP (Advanced Simulation for Airborne Pathogen Propagation), mené par la société Buildwind, a été financé à hauteur de 117.934 euros. Ce projet vise à développer et à valider en situation réelle un outil logiciel simulant la dynamique des gouttelettes respiratoires dans les bâtiments en tenant compte de leur système de chauffage, ventilation et climatisation.

Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).- *We hebben ons niet alleen over de nieuwe zuiveringstechnologie geïnformeerd, maar ook de research en development (R&D) in de sector gestimuleerd.*

De R&D-projectoproep in verband met Covid-19 werd op 1 augustus afgesloten en kwam er om onderzoek en industriële innovatie te stimuleren. De volgende domeinen kwamen in aanmerking: vaccins, geneesmiddelen en behandelingen, medische hulpmiddelen, ziekenhuisuitrusting. Er golden bijzondere voorwaarden voor projecten die een significante impact op de coronacrisis hebben. De Innoviris-financiering dekte de R&D-kosten, de patentering en de klinische validaties.

Buildwind kreeg onder die projectoproep 117.395 euro voor ASAPP (Advanced Simulation for Airborne Pathogen Propagation), een project dat software moet opleveren waarmee de dynamiek van respiratoire druppeltjes in gebouwen in kaart kan worden gebracht.

²¹⁹³ Cet outil permettra de définir des méthodes rigoureuses et des règles solides de conception de bâtiments favorisant la prévention des infections au Covid-19 dans les bâtiments de soins de santé.

La Région de Bruxelles-Capitale a participé à l'appel à projets du réseau Eureka, intitulé "Solutions for Post Covid-19 - Next High-Impact Human Pandemic". Les autres Régions y ont également participé. Cet appel, ouvert aux instituts de recherche et aux entreprises, s'est clôturé le 15 juillet 2020. Il se concentre sur des projets industriels internationaux de collaboration, qui proposent des solutions innovantes pour les pandémies d'infections humaines hautement infectieuses ayant un impact sociétal élevé.

Parmi les thèmes éligibles, citons les technologies permettant la résilience ou l'autosuffisance locale, la robotique d'intervention médicale, la prévention et la protection contre les infections, la prévention de la résistance aux antibiotiques, les techniques d'assainissement, les diagnostics et tests, les thérapies, vaccins et médicaments. Un projet a été étudié en Région de Bruxelles-Capitale, mais a malheureusement ensuite été retiré par les chercheurs.

Plus largement, Innoviris a lancé un autre appel post-Covid via son programme Prospective Research, destiné aux organismes de recherche ayant au moins un siège d'exploitation sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, dans le but de soutenir des recherches scientifiques prospectives permettant d'aider les pouvoirs publics bruxellois à définir la voie pour passer d'une situation de crise à une situation désirée en Région bruxelloise. La date de clôture était le 9 décembre 2020.

Le programme fait appel à des chercheurs pour scénariser des futurs possibles en cas de nouvelle crise. Sur la base de ces futurs possibles, des scénarios de sortie de crise vers des futurs souhaitables devront être réalisés à destination des décideurs politiques bruxellois et des citoyens, afin de les sensibiliser aux enjeux de demain. Cet appel doit permettre d'en savoir plus sur les vulnérabilités du moment et de développer des outils pour les réduire. Les conditions de vie des Bruxellois, tout autant que les ressources et les infrastructures disponibles, seront à interroger ensemble dans la perspective d'une transition sociale, économique et climatique respectueuse du vivant. Les projets sont en cours d'examen.

²¹⁹⁵ Le soutien à la recherche et à l'innovation est une compétence régionale et est conditionné à la présence d'activités de recherche sur le territoire bruxellois. La société à laquelle fait référence Mme Bertrand dispose d'un siège en Région bruxelloise mais n'a pas participé à ces appels à projets. Elle pourrait le faire. De plus, elle peut bénéficier des aides économiques habituelles ou de crise, pourvu qu'elle réponde aux conditions particulières.

Les protocoles sont discutés au niveau fédéral dans les groupes de travail du commissariat Covid-19, puis passent devant le Comité de concertation (Codeco). Dans certains cas, ils ont été préalablement présentés dans des conférences interministérielles

De software helpt op die manier bij het ontwerpen van gezondheidsinstellingen waarin het coronavirus minder kansen krijgt.

Het Brussels Gewest heeft, net als de andere gewesten, deelgenomen aan Solutions for Post Covid-19, de projectoproep van het Eureka-netwerk aan het adres van onderzoeksinstellingen en bedrijven met het oog op internationale, industriële samenwerking in de zoektocht naar innoverende oplossingen voor pandemieën.

Innoviris heeft nog een andere post-Covid-projectoproep gedaan via Prospective Research. Daarmee wordt steun gegeven aan in Brussel gevestigd wetenschappelijk onderzoek dat de Brusselse overheid kan helpen bij de terugkeer naar een normalere toestand. Die projectoproep werd op 9 december afgesloten. Daarbij wordt nogal de nadruk gelegd op een toekomstig Brussel waar sociale, economische en klimatologische transitie centraal staat. De projecten worden momenteel onderzocht.

Onderzoeks- en innovatiesteun is een gewestelijke bevoegdheid en dus ook gericht op activiteiten op het Brusselse grondgebied. AIRsteril, waar mevrouw Bertrand over sprak, heeft hier een vestiging, maar het bedrijf is niet op de projectoproep ingegaan.

De exitprotocollen worden in federale werkgroepen van het Covid-19-commissariaat besproken, alvorens het Overlegcomité zich erover buigt.

(CIM), mais ce n'est pas encore arrivé depuis l'installation du nouveau gouvernement.

Il existe des guides concernant plus particulièrement la ventilation. En outre, le Conseil supérieur de la santé (CSS) a publié ce mois-ci un rapport à ce propos.

Les secteurs ont travaillé et travaillent à l'établissement de protocoles, mais c'est bien sûr l'autorité publique qui les adopte. Ils sont d'abord discutés au sein des groupes de travail du commissariat Covid-19. Hélas, nous ne disposons pas de beaucoup d'informations, puisque les dates, les protocoles, les outils ou les technologies restent inconnus, tant pour nous qui souhaitons soutenir les secteurs que pour les secteurs eux-mêmes, qui devront effectuer des investissements le cas échéant.

²¹⁹⁷ Nous sommes en contact étroit avec les secteurs pour connaître leurs demandes et les relayer. Nous avons également demandé à nos collègues fédéraux de pouvoir être impliqués dans les discussions relatives aux protocoles. Il s'agit d'être informés le plus rapidement possible de ce que nous devrions mettre en place pour aider les secteurs à s'équiper. Autrement dit, il s'agit pour la Région d'être au plus près de la définition de ces protocoles afin de déterminer des soutiens d'accompagnement et de financement adéquats dans le cadre des réouvertures dans le respect des mesures sanitaires.

²¹⁹⁹ **Mme Alexia Bertrand (MR).**- Je vous félicite pour vos initiatives en matière de soutien en R&D. Vous savez combien le groupe MR est attaché à tout ce qui touche ce secteur dans lequel beaucoup de choses peuvent être faites.

Ma question portait sur les applications un peu plus directes. Vous avez énuméré vos initiatives en matière de protocoles. Être en relation constante avec le commissariat chargé de la gestion du Covid-19 à propos de ces derniers est évidemment important. Néanmoins, indépendamment de cet aspect, j'entends que de nombreux secteurs sont déjà en train d'examiner certaines technologies.

Pour ma part, je n'ai aucune religion en ce qui concerne les entreprises ou les technologies à promouvoir. Cependant, les contacts que j'ai eus et que je continuerai à avoir avec les entreprises du secteur révèlent l'existence de technologies très différentes, dont certaines sont validées par des études scientifiques. C'est le cas, par exemple, de celle proposée par AIRsteril.

Je n'ai aucun intérêt direct dans cette toute petite entreprise (TPE) dont je ne connaissais pas les parties prenantes il y a encore quelques semaines. Des études scientifiques valident la technologie qu'elle développe et semblent indiquer sa spécificité par rapport aux purificateurs d'air classiques. Je ne peux le confirmer ou l'infirmer mais, si c'est vrai, nous avons la chance d'avoir sur notre territoire une TPE proposant une technologie unique au monde, qui pourrait faciliter la réouverture et la relance. La Région bruxelloise pourrait être précurseuse en examinant son dossier avec les scientifiques qui la conseillent.

Er zijn ventilatiegidsen. Bovendien heeft de Hoge Gezondheidsraad (HGR) deze maand een ventilatierapport gepubliceerd.

De sectoren zelf werken ook aan protocollen, maar het is natuurlijk de overheid die ze goedkeurt. Helaas is er nog niet veel informatie beschikbaar en die onzekerheid is onhandig voor ons beleidsmakers en voor de sectoren zelf.

We staan in nauw contact met de sectoren. We hebben de federale collega's ook gevraagd om betrokken te worden bij de besprekingen over de protocollen. Zo kunnen we op regionaal niveau zo snel mogelijk steun uitwerken voor de heropening.

Mevrouw Alexia Bertrand (MR) (in het Frans).- *Ik moet u complimenteren voor uw steun voor R&D. U weet hoeveel belang de MR daaraan hecht.*

Mijn vraag ging over directere toepassingen. De protocollen zijn natuurlijk belangrijk, maar los daarvan verneem ik dat een heleboel sectoren al bekijken hoe ze bepaalde technologieën kunnen toepassen.

Ik heb geen voorkeur voor ondernemingen of technologieën, maar het nut van bepaalde technologieën is wetenschappelijk aangetoond. Dat geldt voor de technologie van Airsteril, die blijkbaar voordelen heeft ten opzichte van klassieke luchtzuiveringstoestellen. Als dat klopt, hebben we op Brussels grondgebied een bedrijf dat unieke technologie in huis heeft die de terugkeer naar de normaliteit kan bespoedigen. U zou er goed aan doen om dat na te gaan.

Certains, comme le Prof. Nathan Clumeck, y ont déjà fait référence, notamment à la télévision.

Je vous invite, Mme la secrétaire d'État, à agir en tant que pionnière, car si la technologie examinée peut constituer une aide, et ce à un coût intéressant, elle doit être prise en considération.

2201 **M. Michaël Vossaert (DéFI).**- Je n'ai pas cité Innoviris, mais j'aurais pu y faire référence.

Beaucoup de solutions sont sur la table. Nous devons faire un travail en parallèle avec les acteurs de terrain, qui sont en train d'avancer et de faire des propositions, et non les laisser sur le côté.

Ensuite, il y a le travail de labellisation, essentiel pour l'avenir.

Vous n'avez pas répondu - mais je crois que ce n'est pas une porte fermée - à la question de l'aide et du soutien logistique et financier. Dès que l'on pourra établir des protocoles qui recommandent des technologies, il sera bienvenu que les acteurs publics, dont la Région bruxelloise, viennent en aide aux acteurs économiques, qui ont déjà dû faire beaucoup d'efforts de trésorerie, pour installer ces dispositifs.

D'autre part, différents secteurs travaillent eux-mêmes sur leurs propres protocoles. J'espère que cette énergie collective ne sera pas individualisée, que ces informations seront mutualisées et que vous-même pourrez jouer votre rôle de transmission de l'information au sein du commissariat Covid-19.

- *Les incidents sont clos.*

2205 **QUESTION ORALE DE MME LATIFA AÏT BAALA**

2205 à **M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,**

2205 **concernant "la généralisation du télétravail et ses conséquences pour le secteur de l'horeca".**

2207 **M. le président.**- La secrétaire d'État Barbara Trachte répondra à la question orale.

2207 **Mme Latifa Aït Baala (MR).**- Le télétravail volontaire était déjà établi dans les organisations avant qu'il ne soit rendu obligatoire par les mesures mises en place lors de la crise sanitaire. Dans la fonction publique régionale bruxelloise, environ 70 % de fonctionnaires occupant des postes qui le permettent le pratiquent à concurrence d'un jour de travail par semaine.

Après les phases de confinement liées à la crise du Covid-19, le fonctionnaire bruxellois pourra continuer à télétravailler trois

De heer Michaël Vossaert (DéFI) (in het Frans).- *Er zijn een heleboel oplossingen, maar we moeten samenwerken met mensen uit de praktijk.*

Voorts moeten er labels komen, dat is essentieel voor de toekomst.

U hebt niet geantwoord op mijn vraag over logistieke en financiële hulp aan de economische spelers om de protocollen uit te voeren.

Verscheidene sectoren werken al aan eigen protocollen. Ik hoop u hun gebundelde voorstellen aan het Covid-19-commissariaat bezorgt.

- *De incidenten zijn gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW LATIFA AÏT BAALA

aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

betreffende "het veralgemeend telewerk en de gevolgen voor de horecasector".

De voorzitter.- Staatssecretaris Barbara Trachte zal de mondelinge vraag beantwoorden.

Mevrouw Latifa Aït Baala (MR) (in het Frans).- *Al voor het verplicht werd door de Covid-19-maatregelen deden velen aan telewerk. In de Brusselse gewestelijke administraties konden 70% van de ambtenaren ook vroeger al een dag per week telewerken. Na de lockdown zullen Brusselse ambtenaren maximum drie dagen per week mogen blijven telewerken.*

82% van de ondervraagde personen verklaarde heel tevreden te zijn met de mogelijkheid om te telewerken. Zijn er gelijkaardige

jours maximum par semaine. À cet égard, 82 % des personnes interrogées se disaient satisfaites de pouvoir travailler à domicile lors de la généralisation du télétravail dans le cadre de cette crise.

En ce qui concerne les fonctionnaires des communes et CPAS, quelles sont les avancées amenées par le télétravail en matière de qualité de vie ? Une étude a-t-elle été menée en ce sens ? Le cas échéant, quelles en sont les principales conclusions ?

Ma question était à l'origine une interpellation adressée à trois ministres. Elle a été requalifiée en question orale, ce qui explique l'étendue de mes questions. M. Sven Gatz a notamment indiqué vouloir mettre en œuvre l'option permettant de développer davantage le télétravail dans l'après-Covid-19. Qu'en est-il de la généralisation du télétravail dans les pouvoirs locaux ? Une étude a-t-elle été menée ?

La généralisation du télétravail n'est certes pas sans conséquences. Elle a un impact direct sur le tissu économique environnant, et en particulier sur le secteur de l'horeca. Avec l'arrêt du travail en présentiel, il n'y a plus de conventions, de séminaires, et beaucoup de réunions se font en visioconférence. Par conséquent, c'est autant de repas professionnels et de nuitées en moins pour le secteur.

Dès lors, une concertation entre les cabinets de M. Sven Gatz, de M. Bernard Clerfayt et le vôtre a-t-elle eu lieu afin d'établir un diagnostic de la situation ?

²²⁰⁹ Avez-vous chiffré les conséquences du télétravail sur le secteur de l'horeca en Région bruxelloise ? Avez-vous mesuré et analysé l'impact des dispositions prises par le gouvernement en la matière ?

²²¹¹ **Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.** - Nous avons évoqué tout à l'heure les aides relatives au secteur de l'horeca, qui souffre énormément des mesures sanitaires adoptées. Pour le moment, le premier enjeu est celui de sa réouverture. Ce sont surtout les conséquences des fermetures totales d'établissements qui font actuellement l'objet d'un suivi. Les services à emporter représentent une part assez marginale au regard de l'activité globale du secteur à Bruxelles.

L'impact du télétravail continuera en effet à peser sur de nombreux acteurs du secteur de l'horeca et de l'événementiel, après leur réouverture. Un autre aspect du problème sera celui de la baisse de fréquentation touristique. Ces deux aspects impliquent un enjeu à court et à moyen termes, surtout pour des secteurs géographiques précis, comme le centre historique et le quartier européen, qui se distinguent par une forte attractivité touristique ou une forte présence d'emplois dans le secteur des services.

Les mesures à prendre pour contribuer au redéploiement du secteur concernent différents niveaux de pouvoir. Que ce soit pour les aides liées aux fermetures ou celles liées au futur redéploiement, la Région interviendra de manière complémentaire aux dispositifs mis en place par les autres

vaststellingen bij de ambtenaren van de gemeenten en de OCMW's?

Wordt er overwogen om telewerk na de coronacrisis uit te breiden of te veralgemenen bij de lokale besturen? Uiteraard zou dit ook consequenties hebben voor de horecasector: door het wegvallen van vergaderingen, seminaries en conferenties worden er veel professioneel bereide maaltijden en overnachtingen geschrapt. Vindt er hierover overleg plaats tussen uw kabinet en dat van de ministers Gatz en Clerfayt?

Hoe schat u de gevolgen van telewerk op de Brusselse horeca in? Wat voor effect zullen de maatregelen van de regering hebben?

Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans). - *Op dit moment is de belangrijkste uitdaging de heropening van de horeca. We houden daarbij vooral de gevolgen van de totale sluiting van horecazaken in de gaten. Afhaaldiensten maken maar een klein aandeel uit van de activiteiten van de Brusselse horeca.*

Ook na de heropening zal telewerk een impact blijven hebben op de horeca en de evenementensector. Een ander probleem is de daling van het toerisme. Beide factoren samen stellen specifieke delen van de stad, zoals het historische centrum en de Europese wijk, op korte en middellange termijn voor problemen.

Op verschillende niveaus worden maatregelen getroffen om de horecasector te ondersteunen, ook bij de heropening. Het Brussels Gewest wil aanvullend werken op de maatregelen van de federale overheid en andere instanties.

niveaux de pouvoir, à commencer par l'État fédéral. Ainsi, la question du maintien total ou partiel du chômage temporaire ou du droit passerelle est cruciale, au même titre que d'autres pistes comme celle de la TVA.

2213 Le gouvernement fédéral a annoncé travailler à un plan de sortie ("exit plan"). Son contenu sera bien sûr crucial et de grande ampleur. Il aura un très fort impact sur les réouvertures. La Région interviendra bien sûr de manière complémentaire à ce que le niveau fédéral aura ou n'aura pas entrepris.

La Région anticipe donc des outils permettant d'apporter des soutiens spécifiques à ces établissements, sans porter atteinte au principe d'égalité. La prime Tetra est déjà une forme de réponse avec une modulation en fonction de la perte réelle du chiffre d'affaires.

En ce qui concerne vos deux premières questions relatives au télétravail dans les communes et les CPAS et la généralisation du télétravail dans les pouvoirs locaux, je vous relaie les informations qui m'ont été transmises par mon collègue M. Bernard Clerfayt.

Le sujet de télétravail des agents des pouvoirs locaux a été abordé lors de la commission spéciale Covid-19 du 4 février dernier. À cette occasion, M. Clerfayt a expliqué que les pouvoirs locaux disposent d'une autonomie communale qui leur permet d'organiser le travail de leurs agents comme ils le jugent le plus utile et le plus efficace. Cette matière n'étant pas soumise à tutelle, ni le ministre régional, ni son administration n'ont donc une vue sur ces questions.

Il ajoute néanmoins qu'en mai 2020, lors du premier confinement, les pouvoirs locaux avaient été interrogés sur la répartition entre le personnel en télétravail et en présentiel. Cette enquête avait été sollicitée par le groupe d'experts chargés de la stratégie de déconfinement (GEES).

Il en résulte que, en moyenne, 23,4 % des agents des pouvoirs locaux ayant répondu à cette enquête se trouvaient en télétravail à ce moment-là. Cependant, derrière cette moyenne se cachent des réalités bien différentes en fonction du pouvoir local et des services.

Il est en effet à noter que le taux de télétravail observé se situe dans la fourchette entre 12,9 % et 64,2 % (données du mois de mai 2020). Cette disparité trouve son origine notamment dans des modalités de télétravail qui ne sont probablement pas comparables.

En ce qui concerne le volet qualitatif du télétravail, l'administration local.brussels n'a pas fait d'étude spécifique en la matière.

2215 **Mme Latifa Aït Baala (MR).**- Ma question portait spécifiquement sur le secteur de l'horeca, sans vouloir pour autant marginaliser les autres secteurs, également durement touchés. Nous avons parlé des différentes mesures prises aux

De federale overheid werkt aan een exitstrategie, die van cruciaal belang zal zijn voor de heropstart van de horeca. Het gewest zal uiteraard aanvullende maatregelen treffen waar nodig. De Tetra-premie, die varieert volgens het reële omzetverlies, is daar alvast een voorbeeld van.

Wat uw vragen over telewerk betreft, geef ik u hierbij het antwoord van minister Clerfayt door. In de Bijzondere Commissie Covid-19 legde minister Clerfayt eerder uit dat plaatselijke besturen zelf kunnen beslissen hoe ze het werk van hun ambtenaren organiseren. Dit valt niet onder de voogdij van de gewestelijke minister.

Wel werd er tijdens de eerste lockdown in mei 2020 op vraag van de Groep van experts belast met de exitstrategie (GEES) gepeild naar het telewerk van lokale ambtenaren. Gemiddeld 23,4% bleek op dat moment te telewerken, zij het dat er in de hele maand mei 2020 tussen de 12 en de 64% werd thuisgewerkt. De kwalitatieve aspecten van telewerk werd door Brussel Plaatselijke Besturen (BPB) niet specifiek onderzocht.

Mevrouw Latifa Aït Baala (MR) (in het Frans).- *Mijn vragen handelden specifiek over de horecasector. De verschillende premies van de federale en gewestelijke overheden zullen niet*

niveaux fédéral et régional. Mais celles-ci ne vont pas permettre de sauver un secteur au bord de la faillite. Nous avons évoqué ce matin la prime de 3.000 euros en décembre, la prime forfaitaire pour certains, la prime Tetra. Ces aides sont insuffisantes. L'horeca n'espère qu'une chose, la reprise de l'activité dès que possible.

L'espoir ne doit pas être plombé et amputé par une demande liée au fonctionnement des institutions publiques. Dans les environs des institutions publiques régionales, l'horeca se meurt, et l'on craint des conséquences encore plus dramatiques dans le voisinage des institutions européennes, puisque la Commission européenne a pris des mesures qui vont dans le même sens.

Pour l'horeca, l'avenir est morose. Il faut trouver un équilibre entre la question du télétravail, la gestion de la crise et l'avenir de ce secteur.

- *L'incident est clos.*

volstaan om de sector te redden. De horeca hoopt maar op één ding: zo snel mogelijk te kunnen heropenen.

Regionale en Europese openbare instellingen zetten nu meer in op telewerk, wat de horecasector nog meer beangstigt. Er moet een evenwicht worden gevonden tussen het managen van de gezondheids crisis, het telewerken en de toekomst van de horecasector.

- *Het incident is gesloten.*